*Proletari din toate țările, uniți-vă!*

# Romînia liberă

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÎNĂ

Anul XIV nr. 3658
—
4 pagini
20 bani
—
Joi
12 iulie 1956

# O nouă reducere a Forțelor Armate ale R. P. R.

Ținînd seama de rezultatele obținute pînă în prezent în slăbirea încordării internaționale, Consiliul de Miniștri al Republicii Populare Romîne, consecvent politicii sale de pace, a hotărît ca pînă la 1 septembrie 1956 să reducă efectivele Forțelor Armate ale Republicii Populare Romîne cu încă 20.000 de oameni.

Personalul devenit disponibil în urma acestei reduceri va fi îndrumat spre sectoarele productive ale economiei naționale.

Fondurile bănești și mijloacele materiale devenite disponibile vor fi folosite pentru dezvoltarea construcției pașnice a economiei naționale și pentru alte nevoi social-culturale.

# Sarcina principală a agronomului

Am primit o scrisoare la redacție. O scurtă scrisoare a inginerului agronom Clement Popescu, de la secția agricolă a sfatului popular raional Brănești. O mulțumire și cîteva fraze asupra unei probleme care-l frămîntă pe autorul scrisorii de mai multă vreme: acesta e cuprinsul. Mulțumirea are ca obiect articolul „O altă atitudine față de inginerii agronomi" apărut în ziarul nostru din 26 mai 1956, articol care discuta unele aspecte ale relațiilor de muncă dintre sfaturile populare și inginerii agronomi.

Din scrisoarea inginerului Clement Popescu, din alte scrisori sosite de la ingineri și tehnicieni agronomi ca și din discuțiile purtate cu ei, se poate constata că asemenea probleme îi interesează îndeaproape și că se caută rezolvarea lor.

Poate sfatul popular regional, raional sau comunal să ceară agronomilor să se ocupe în principal de mobilizarea țăranilor muncitori la executarea lucrărilor agricole, să meargă în fiecare zi din poartă în poartă, făcînd acest lucru uneori în dauna muncii de răspîndire a agrotehnicii înaintate, care este principala sa sarcină? Ce este mai important în munca agronomului: să urmărească zi de zi numai cîte atelaje ies la cîmp și cît a semănat sau prășit un gospodar sau altul din comună, sau să ajute și să lămurească țăranii muncitori cum și cînd e bine de făcut o lucrare agrotehnică, cum trebuie aplicată o metodă înaintată, folosind discuția de la om la om, demonstrația practică pe ogorul unui fruntaș, sau pe un lot experimental? Cum trebuie dusă munca de îndrumare? De ce trebuie să se ocupe de cele mai multe ori agronomul cu întocmirea unor referate sau situații care-l imobilizează zile în șir în birou?

Iată cîteva întrebări pe care le ridică scrisorile primite și discuțiile purtate cu ingineri și tehnicieni agronomi din diverse locuri de activitate din domeniul agriculturii, întrebări care socotim că țin de aspecte esențiale ale întregii munci a agronomilor. Ele izvorăsc din practica activității pe teren, din munca zilnică a inginerilor și tehnicienilor agronomi, muncă strîns legată de cea a sfaturilor populare. Și realitatea arată că în multe locuri, sfaturile populare dau dovadă de o înțelegere greșită a conținutului muncii agronomilor. Pornind de la această înțelegere greșită, unele sfaturi populare au adoptat, de multe ori, o atitudine nejustă față de inginerii și tehnicienii agronomi, fapt care a creat și greutăți, și nemulțumiri.

Pentru a discuta unele probleme ale activității agronomilor, e necesar, credem, să clarificăm în primul rînd care trebuie să fie conținutul muncii lor. Agronomul e purtătorul științei agrotehnice în rîndul țăranilor muncitori, îndrumătorul și sfătuitorul lor permanent. În raza sa de activitate, agronomul trebuie să cunoască nu numai condițiile specifice de climă și sol dar și cum lucrează țăranii muncitori, colectiviștii, întovărășiții sau cu gospodării individuale, obiceiurile și metodele pe care le folosesc. Ca să le poată dovedi că lucrarea științifică a pămîntului dă rezultatele cele mai bune, nu e deajuns să-i urmărească dacă ies zilnic pe ogor, ci să le arate cum să aplice o metodă sau alta, ba chiar să lucreze un lot experimental cu cîțiva gospodari fruntași din sat, după cele mai înaintate și mai potrivite metode pentru locul și cultura respectivă. Toamna, rezultatele vor fi cea mai bună dovadă a superiorității științei. Și prestigiul agronomului, încrederea țăranilor în el, va crește. Agronomul trebuie să învețe să cunoască ultimele noutăți din știință, să urmărească rezultatele muncii lui pe lotul experimental și ale țăranilor pe ogoarele lor. Numai așa își va putea îndeplini misiunea lui. Ori folosirea lui — de multe ori exclusiv — la mobilizarea țăranilor și la întocmirea situațiilor operative pe diverse lucrări agricole, n-a dus decît la transformarea lui într-un activist al sfatului popular comunal sau raional.

Desigur, nu putem face din toți agronomii oameni de știință și nici asigura fiecărui inginer sau tehnician agronom posibilitatea de a lucra într-o stațiune experimentală. Dar putem și trebuie să creăm fiecărui agronom condițiile pentru a duce o activitate cu adevărat științifică, menită să facă din el un ajutor de bază în munca pe care o desfășoară organele locale ale puterii de stat pentru dezvoltarea agriculturii într-o regiune sau alta, un sprijin efectiv în lupta pentru atragerea țăranilor muncitori pe calea cooperativizării în muncă. Transformîndu-i în activiști, care să se ocupe numai de mobilizarea oamenilor, sfaturile populare au sustras de multe ori agronomii de la principala lor îndeletnicire. Datoria de a mobiliza oamenii și a urmări cîte atelaje ies la cîmp în fiecare zi, revine în principal deputaților din fiecare comună și nu agronomului. După cum, agronomul nu poate fi folosit nici pentru a urmări colectările, achizițiile sau alte probleme cu care nu au contingență. Și din păcate lucrul acesta se întîmplă mai în toate regiunile.

Uneori, sfaturile populare îi transformă pe inginerii agronomi și în scriptologi care sînt obligați să-și stabilească „terenul" zile în șir numai într-o cameră de birou, scrîind referate sau întocmind situații despre ceea ce se întîmplă pe ogoarele pe care se întîmplă să nu le vadă — de multe ori — cu săptămînile. Este oare admisibil ca unii ingineri agronomi să fie „specializați" în referate pentru secțiile agricole și comitetele executive ale sfaturilor populare raionale sau regionale, fără să piece cu săptămînile în comune?

Concluzia pe care noi o desprindem din cele cunoscute pînă acum este că trebuie combătută tendința greșită a unor sfaturi populare în ceea ce privește folosirea nejustă a agronomilor și că trebuie create condiții pentru ca munca acestora să poată avea o mai largă perspectivă științifică și mai largi posibilități de aplicare în practică a cunoștințelor lor, a capacității lor creatoare, în lupta pentru o producție sporită la hectar.

## Un eșec și urmările lui

*La 8 iulie în Japonia au avut loc alegeri pentru Camera Consilierilor (camera superioară) a parlamentului japonez. Rezultatele lor, publicate în presa de ieri, arată clar că partidul liberal-democrat, aflat la putere, nu numai că n-a reușit să-și sporească numărul de locuri deținute în Camera superioară, ci mai mult, a pierdut chiar un loc. Ca urmare a acestui fapt, în momentul de față el dispune de 121 de mandate din 250. Aceleași alegeri au adus de asemenea și o serie de alte schimbări printre care cele mai însemnate sînt cele determinate de succesul partidelor de stînga. Aceste partide au reușit, datorită împotrivirii pe care o manifestă față de politica de remilitarizare a Japoniei, să obțină un număr sporit de voturi și să-și îmbunătățească poziția în Camera Consilierilor.*

*Cele cîteva date enumerate mai sus oglindesc în bună măsură schimbările petrecute în opinia publică japoneză și tocmai de aceea se impune a fi analizate îndeaproape. În legătură cu aceasta se ridică două probleme: în primul rînd datorită căruia fapt partidul liberal-democrat a fost silit să înregistreze un eșec, iar în al doilea rînd, poate fi oare vorba cu adevărat de un eșec din moment ce partidul în cauză nu a pierdut decît un singur mandat? De multe ori cifrele nu mai au nevoie de comentarii deoarece vorbesc de la sine. În cazul de față însă ele singure nu sînt suficiente pentru a explica succesul sau eșecul. Pentru a înțelege adevăratul substrat al problemei se cere să se vadă în ce măsură rezultatele alegerilor au corespuns speranțelor pe care partidul liberal-democrat și le-a pus în ele, în ce măsură alegerile au contribuit la întărirea diferitelor grupări. Or, tocmai examinînd lucrurile sub acest aspect se poate vedea că forțele conservatoare din Japonia au suferit un eșec, și încă unul usturător. Ce a urmărit în fond partidul liberal-democrat în recentele alegeri, și ce a obținut? După cum se știe, una din principalele piedici care stau astăzi în fața cercurilor guvernante din Japonia, preocupate de remilitarizarea cît mai grabnică a țării este constituția japoneză. Oglindind împotrivirea formă a poporului japonez față de politica de remilitarizare a țării, ea cuprinde unele prevederi care interzic reînarmarea Japoniei și angajarea ei în noi războaie sîngeroase. Or, partidul liberal-democrat, spera ca în cadrul ultimelor alegeri să obțină majoritatea de două treimi necesară pentru revizuirea constituției, ca apoi să poată pune în aplicare nestingherit planul de remilitarizare a țării. Așa cum s-a văzut, planurile sale nu s-au împlinit. Opinia publică japoneză a acordat voturile sale grupărilor de stînga pentru a împiedica forțele conservatoare să treacă prin parlament legea reacționară cu privire la revizuirea constituției japoneze, dînd prin aceasta o serioasă lovitură politicii cercurilor reacționare. Ea și-a reafirmat totodată dorința ca Japonia să-și normalizeze relațiile cu Uniunea Sovietică și R. P. Chineză, să ducă o politică de pace și colaborare cu toate țările.*

*Alegerile din 8 iulie au arătat de asemenea că opinia publică japoneză se orientează tot mai mult spre stînga și că partidele de opoziție se afirmă ca o forță capabilă să opună o rezistență hotărîtă politicii de remilitarizare a Japoniei. Această stare de lucruri este tocmai ceea ce îngrijorează cel mai mult anumite cercuri occidentale. Corespondentul din Tokio al Agenției „United Press" relatează că cercurile din preajma Pentagonului (Ministerul de Război al S.U.A.) și-au manifestat dezamăgirea că în urma rezultatelor alegerilor „partidele conservatoare din Japonia nu vor mai putea face presiuni pentru grăbirea reînarmării". O și mai puternică îngrijorare pentru evoluția viitoare a situației interne din Japonia o vădește un comentariu al Agenției „United Press". „Rezultatele de pînă în prezent au provocat — subliniază această agenție — un interes considerabil datorită efectului lor inevitabil asupra viitoarei politici a Japoniei. Creșterea numărului voturilor socialiștilor care sînt împotriva reînarmării este considerată a prezice o opoziție crescîndă față de planurile conservatorilor de a se revizui vechea constituție a țării pentru a se permite reînarmarea deplină a Japoniei".*

*Asemenea comentarii dovedesc din plin neliniștea acelor cercuri din S.U.A. care sprijină din răsputeri reînarmarea Japoniei și care în urma ultimelor evenimente, își văd amenințate planurile agresive. Îngrijorarea lor crește și mai mult la gîndul că cele petrecute în această țară s-ar repeta în altă parte și mai ales în Germania occidentală.*

*Iar această îngrijorare pe care alegerile din Japonia au provocat-o în occident, constituie încă o dovadă a eșecului pe care forțele conservatoare din această țară l-au suferit.*

NICOLAE LUPU

Actualitatea internațională

# Să strîngem recolta la timp și fără pierderi!

## PRIMA RECOLTĂ A COLECTIVIȘTILOR DIN CĂLDĂRARU



*Tractoristul Stan Neacșu de la S.M.T. Miroși, raionul Costești, are de ce să fie mîndru. Întîi, pentru că el e cel care seceră prima recoltă de grîu, pe care o string laolaltă colectiviștii din Căldăraru. Apoi, pentru că tractorul și secerătoarea pe care le conduce, ajutat de Tudor Badea, merg de minune.*

*În clișeu: Secerătoarea-legătoare face ultimele ture. În mai puțin de trei zile a fost secerat și legat tot grîul de pe cele 16 ha. ale colectiviștilor. Nu degeaba se numără Stan Neacșu printre fruntașii stațiunii.*

Foto: S. MARCARIAN

## În lanul colectivei

Îndată ce au văzut că grînele au dat în pîrgă, colectiviștii din Laslea s-au sfătuit cu brigadierii, au alcătuit echipele, iar a doua zi în zori, au intrat în tarlaua cu orz de la „Nisipuri".

Ion Dop și Ion Martini, încercați brigadieri ai colectivei din Laslea, își instruiau oamenii. Primul putea fi văzut alături de secerători supraveghind culegerea spicelor și așezarea snopilor în clăi ținguiate. Se recolta partea deluroasă a ogorului.

La sediu, președintele gospodăriei colective Alexandru Aron întreținea o convorbire agitată la telefon, cu S.M.T. Sighișoara.

— Trimiteți combina, plesnesc spicele în lan.

— V-am trimis-o!... se auzea vocea de la capătul celălalt al firului.

— Ei drăcie!... cine l-a informat așa de repede?, spuse președintele așezînd receptorul în furcă.

— Au și ei, informatorii lor, îi răspunse careva

Și într-adevăr nu peste mult timp, zumzetul combinei umplu tot cîmpul.

În cea de a doua zi, spre asfințitul soarelui, pe cîmpul unde înainte se clătinau în bătaia vîntului spicele înalte, nu mai vedeai decît o mirișe deasă ca peria: suprafața însămînțată cu orz a gospodăriei fusese recoltată în întregime.

— Din primele boabe treierate să ne plătim datoriile, au spus colectiviștii, încărcînd saci pintecoși în căruță.

Ei s-au ținut de cuvînt. Cărușașul le-a adus chiar în ziua următoare chitanța nr. 1 emisă de baza de recepție Dumbrăveni, unde au achitat cotele de orz datorate statului.

Este prima chitanță pe regiune.

## Au terminat recoltarea orzului de toamnă

TIMIȘOARA (de la corespondentul nostru). În ultimele zile, oamenii muncii din cuprinsul regiunii Timișoara, au depus eforturi deosebite pentru strîngerea recoltei de păioase. Din centralizarea datelor primite pînă în seara zilei de 11 iulie de către Direcția agricolă regională și trustul regional GOSTAT, a reieșit că în toate gospodăriile agricole de stat, precum și în toate raioanele de șes — raioane care au de altfel cele mai mari suprafețe însămînțate cu păioase — s-a terminat recoltarea orzului de toamnă.

Primii care au terminat recoltarea acestei culturi, au fost oamenii muncii din satele raioanelor Jimbolia, Ciacova, Timișoara, Lugoj, Arad, cum și gospodăriile agricole de stat Jimbolia, Gearmata, Cenei și altele.

În prezent, în regiunea Timișoara continuă lucrările de strîngerea grîului. Cele mai mari suprafețe cu grîu au fost recoltate în raioanele Lugoj și Timișoara.

## *Buletinul muncilor agricole de vară*

● Sfîrșitul săptămînii trecute ca și ultimele zile din săptămîna aceasta se caracterizează, în general, prin timp frumos. În unele regiuni din sudul țării au căzut ploi parțiale, neîmpiedecînd însă executarea în cîmp a muncilor agricole. Ploi mai abundente au căzut în regiunile din Ardeal și nordul Moldovei. Ele însă au împiedecat mai mult lucrările de întreținere a culturilor prășitoare, în aceste regiuni, recoltarea cerealelor păioase abia a început.

● Ploile torențiale căzute în unele locuri ca Șimleu (regiunea Oradea), Reghin (Regiunea Autonomă Maghiară) etc., pe lîngă alte urmări au culcat grînele pe suprafețe întinse. Pentru ca pierderile de recoltă să fie reduse cît mai mult, lanurile cu păioase căzute, de îndată ce se coc trebuie recoltate cu orice mijloc ce ne stă în putință (cu secera, coasa, etc.).

● În ultimele zile, recoltarea grîului a început să se intensifice în regiunile Craiova, București și Constanța. Colectiviștii din Ișalniceni (raionul Corabia) au și terminat recoltarea celor 71 hectare cu grîu. Inginerilor și tehnicienilor agronomi le revine sarcina ca în această perioadă să vegheze cu atenție starea de coacere a culturilor de grîu astfel ca la momentul prielnic țăranii muncitori să fie îndemnați să pornească la recoltarea lui cu toate forțele de care dispun.

● Dezmiriștitul este o problemă care trebuie să dea de gîndit tuturor. Afară de regiunile Craiova și București, în restul regiunilor această lucrare se desfășoară cu totul necorespunzător. Pînă la data de 7 iulie, în regiunea Constanța se recoltase peste 14.500 hectare cu cereale păioase. Cu toate acestea, la data amintită în această regiune erau dezmiriștite abia 170 ha.

● Treierișul a început să se desfășoare intens în regiunea București unde la data de 7 iulie erau instalate peste 600 de batoze (reprezentînd aproape jumătate din numărul total pe țară de batoze instalate la aceeași dată). Dezi este fruntașă la recoltare, avînd peste 66.000 hectare cu păioase secerate, regiunea Craiova tărăgănează într-un mod nepermis treierișul.

Același lucru se poate spune și despre regiunile Constanța și Timișoara unde lucrările de recoltare sînt de asemenea avansate. Comitetele executive ale sfaturilor populare din aceste regiuni, trebuie să acorde mai multă atenție treierișului astfel ca să evităm crearea unui mare decalaj între lucrările de recoltare și cele de treieris, care nu poate duce decît la pierderi de recoltă.

# Prințul moștenitor al Yemenului, emirul Seif Ul-Islam Muhammed El-Badr a acceptat invitația de a vizita R.P.R.

Guvernul romîn a adresat prințului moștenitor al Yemenului, Alteța Sa Regală, emirul Seif Ul-Islam Muhammed El-Badr, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministru al Afacerilor Externe al Yemenului, invitația de a face o vizită prietenească în Republica Populară Romînă.

Emirul Seif Ul-Islam Muhammed El-Badr a răspuns că acceptă bucuros invitația.

## TELEGRAMĂ

*Excelenței sale dr. PETRU GROZA*

Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne

*București*

Casa Albă-Washington.

Apreciez mesajul atent al Excelenței Voastre cu prilejul sărbătorii naționale a Statelor Unite ale Americii. Vă rog să primiți și mulțumirile poporului american.

DWIGHT D. EISENHOWER

## Deschiderea expoziției „R. P. Mongolă — țară care construiește socialismul"

Sub auspiciile Institutului Romîn pentru relațiile culturale cu străinătatea, miercuri la amiază s-a deschis în sala din b-dul Magheru nr. 21 expoziția „R. P. Mongolă — țară care construiește socialismul".

Expoziția înfățișează în fotografii marile realizări ale poporului mongol de-a lungul celor 35 de ani care au trecut de la cel mai însemnat eveniment din istoria Mongoliei — revoluția populară din 11 iulie 1921.

Expoziția „R. P. Mongolă — țară care construiește socialismul" este deschisă în fiecare zi între orele 10 și 20

(Agerpres)



Statuia lui Bogdan Hmelnițchi

Stau la fereastra vagonului și privesc în noapte. Mi-e capul greu de gînduri. Nu-i puțin lucru să vizitezi Uniunea Sovietică, să vezi Moscova, Leningradul, Kievul, orașe mari, frumoase, cu adînci rădăcini în istoria poporului rus. Chiar dacă — simplu turist — nu ai la dispoziție decît două săptămîni...

Departe, în stepă, un curgan. Își sprijină umerii de bolta înstelată. Poate că — așa cum spun legendele — aici a fost îngropat, cu mii de ani în urmă, vreun conducător de neamuri scitice; poate o fi fost ridicat în vremuri mai apropiate... Cine-l poate spune taina?

Marele poet ucrainean Taras Sevcenco, un astfel de mormînt își dorea:

*„Dac-oi muri într-un curgan*
*Să m-astruzați în taină,*
*Sub brazdele de bărăgan*
*Din draga mea Ucraină",*

Curganul cel stingher a rămas departe în urmă.. Din loc în loc — foișoare de pădure. Stejarii de la margine îi cunosc. Le-aud frunza cum susură sub alintarea vîntului. Alți copaci nu pot deslușî; e noapte; și trenul fuge...

★

Istoria orașului Kiev se pierde în negura vremurilor. Săpăturile arheologice au scos la iveală urme ale unei civilizații străvechi, cu mii de ani înainte de era noastră. Datorită așezării sale geografice, la încrucișarea marilor drumuri comerciale internaționale: unul pe Nipru, de la Marea Baltică la Marea Neagră — de la varegi la greci — și altul pe uscat, dinspre Europa occidentală spre Asia, Kievul ajunge de timpuriu un însemnat centru comercial și cultural. Reușind să unească în jurul său triburile slave, Kievul devine „mămăliga orașelor ruse", capitala statului kievian.

Despre toate acestea ne povestea, arătîndu-ne — din parcul de pe dealul Vladimir — orașul, ghidul nostru. Ca un uriaș brîu de argint, Niprul cel mult cîntat în bilinele cazacilor curgea domol la vale, în timp ce de sus, de pe deal, priveam la minunatele poduri aruncate peste el, la suburbiile de peste luncă. Minios trebuie să fie Niprul cînd au loc viituri de ape! Și-acuma se mai cunosc în luncă urmele revărsării din primăvară.

Statuia enormă a cneazului Vladimir, așezată pe o terasă săpată-n dealul cu același nume, privegheazâ pînă departe peste apă. La stînga noastră, se întinde „orașul din vale" — Podolul. Cartier cu numeroase întreprinderi industriale, Podolul a fost cîndva orașul pescarilor și al „smerdî"-ilor (agricultori). El era ruda săracă a Kievului, căci drujinicii (boierii) își clădeau locuințele în „orașul din deal". Aici, în Podol, se află clădirea fostei academii bisericești, unde au învățat numeroși episcopi și mitropoliți din țările romîne.

Frumos e Kievul în faptul asfințitului de soare! Mai frumos încă noaptea! Și atîtea parcuri are, de-ți vine să crezi că orașul e construit într-o imensă grădină!

Iată-ne în fața statuii lui Bogdan Hmelnițchi, din parcul luminat cu mii de becuri. Și ghidul ne vorbește despre lupta lui Bogdan Hmelnițchi împotriva panilor polonezi, despre rada de la Pereiaslav și istorica hotărîre de realipire a Ucrainei la Rusia. De asemenea, ne amintește despre Ruxandra, fiica lui Vasile Lupu, măritată cu Timuș, feciorul lui Hmelnițchi. În altă parte, tot într-un parc, se înalță monumentul poetului național al Ucrainei, Taras Sevcenco. Ca nimeni altul, Sevcenco a cîntat durerile și asuprirea îndurată de poporul ucrainean, s-a ridicat cu putere împotriva nedreptății și asupririi, împotriva țarului, pentru „sfînta libertate":

*„Durerea mea încîncenată,*
*Oare vei înceta vreodată?*
*Sau țari cu ștreahta lor temută*
*Dulăi pe tine-or să asmută,*
*Deapuri să-ți închidă gura?*
*Nu vor putea! E-ncinsă ura.*
*Și oamenii, pe cîte par,*
*L-or duce la căldu pe țar".*

Așa își striga el, cu puține luni înainte de a muri ura împotriva țarului și șleahtei de asupritori ai poporului.

*„Și cînd veți fi mai fericiți,*
*În libera și noua lume,*
*Cu glasul bun să v-amintiți*
*De viața mea și de-al meu nume".*

Și popoarele sovietice, „noua lume" pe care a visat-o și la care a rîvnit poetul, își amintesc și-i cinstesc așa cum se cuvine numele. În apropiere de Kiev, într-o măgură deasupra Niprului — într-un curgan — se află mormîntul lui Sevcenco. Și la mormîntul lui, poporul eliberat, „libera și noua lume", are grijă ca florile, simbol al dragostei sale, să nu lipsească.

În fața parcului, se află Universitatea „Taras Sevcenco", renumită prin biblioteca sa bogată (cîteva milioane de cărți), prin colecția de manuscrise vechi (din secolele X-XV). În timpul ultimului război mondial a fost lovită de bombe și arsă. Astăzi nu se mai cunoaște asta. Kievul și-a vindecat rănile. Iată Filarmonica, construcție arătoasă, cu șase etaje, realizată din prefabricate în timpul record de 60 de zile. Crișciatic (strada principală a orașului), făcut una cu pămîntul de cotropitorii fasciști, își înalță azi cu semeție impozantele-i clădiri. Și tare frumoasă e această arteră. În care sumedenie de străzi își varsă pietonii, precum șuvițele își poartă apele în albia încăpătoare a unui fluviu.

— Minunat oraș — șoptea profesorul Irimescu din grupul de turiști, cînd la miezul nopții ne-am adunat cu toții la hotel.

— Extraordinar, — adăuga, a doua zi pe seară tov. Bleneși, după ce am vizitat podul fără nici un șurub, complet sudat, construit pe Nipru în locul celui aruncat în aer de hoardele fasciste.

Ca un rechizitoriu aspru împotriva războiului și a barbariilor lui, catedrala Uspenschi — minunat monument de artă ridicat în secolul XI, — stă sprijinită în schele: se reconstruește. Alături, se află încă tipografia unde Petru Movilă a tipărit cărți pentru Vasile Lupu și Matei Basarab. O carte, grea de două puduri, cu scoarțe legate în aur și argint, lucrată la 1746, arată că tipărirea cărților ajunsese o adevărată artă în Kievul veacurilor trecute, că Kievul era un mare centru cultural. Iar în această privință — ca în toate celelalte de altfel — Kievul de azi întrece cu mult pe cel de ieri. Și drumul lui e tot înainte.

Prea puțin am stat în Kiev; prea puține din comorile lui am văzut. Și de asta-mi pare rău...

E. BEJENARU

Însemnări de turist (I)

# Kiev — mare centru cultural

# Să intensificăm ritmul construcţiilor individuale cu credite acordate de stat

**Unele aspecte din regiunea Cluj**

## Cuvîntul beneficiarilor de credite

### Mi-am durat casa în vatra satului

**Gheorghe Turjon**, membru al gospodăriei agricole colective „Petőfi Sandor", din comuna Pîlişeşti, raionul Turda:

**Calea lucrării în comun a pămîntului — cale pe care am păşit şi eu ne asigură un trai din ce în ce mai îmbelşugat. Cu sprijinul statului, tot mai mulţi oameni de pe ogoare îşi construiesc case noi. Printre aceştia mă aflu şi eu. Frumoasă şi încăpătoare este casa pe care mi-am construit-o aici, în vatra satului, cu cei 18.000 lei primiţi drept împrumut de la Banca Agricolă Turda. Dacă aţi trece pragul casei mele — compusă din două camere mari, luminoase, din bucătărie, cămară de alimente, antreu şi pivniţă — vă veţi minuna şi dumneavoastră. E drept că singur, cu palmele mele şi cu cele ale nevestii mi Ileana, nu aş fi putut să-mi durez casă; m-au ajutat însă colectiviştii, dintre care Carol Nagy, preşedintele gospodăriei colective, Luca Ilian, Iuliu Oroş, Dezideriu Csep şi alţii.**

### Cu ajutorul tovarăşilor noştri de muncă

**Alexandru Karsai**, strungar la Intreprinderea Regională de Electricitate Cluj:

**Sînt foarte bucuros că prin sprijinul partidului şi guvernului am posibilitatea să locuiesc — împreună cu familia mea — într-o casă nouă, construită cu împrumut de stat în str. Gelu din oraşul Cluj. La ridicarea acestei locuinţe, aflu eu, cît şi alţi 17 salariaţi din întreprinderea noastră mutaţi în case noi, am fost ajutaţi de conducerea întreprinderii, de tovarăşii noştri de muncă. Acest ajutor l-am simţit începînd de la întocmirea proiectelor şi a documentaţiei tehnice necesare construcţiilor şi pînă la executarea ultimelor lucrări de finisaj. Intreprinderea noastră s-a preocupat în deaproape de perfectarea formelor de împrumut, de atribuirea terenurilor, de obţinerea repartiţiilor de materiale, etc. Pentru ieftinirea costului lucrărilor, prin grija conducerii întreprinderii s-a pus în funcţiune din resurse locale un cuptor pentru arderea cărămizilor s.au utilizat stîlpi declaşaţi şi o serie de deşeuri, s-a dat ajutor la transporturi, etc.**

**De asemenea, în timpul lor liber, tîmplarul Iosif Strebli şi dulgherul Adalbert Racz, ne-au ajutat la confecţionarea uşilor şi ferestrelor. Alţi tovarăşi ca Ignatie Deszy, Coleman Risnoveanu, etc., ne-au sprijinit la lucrările de instalaţii sanitare şi de introducere a luminii electrice.**

## Locuinţa vă aşteaptă, tovarăşe Neagu!



*Tovarăşul Ion Neagu, inginerul şef al Direcţiei Regionale P.T.T.R.-Cluj, este unul din cei 12 beneficiari de credite de locuinţe individuale din această instituţie. Casa lui, construită în Cluj, pe str. Bisericii Ortodoxe, e gata: mare, încăpătoare şi frumoasă. E gata nu de acuma, ci de un an, de cînd au fost terminate şi locuinţele vecine ale tovarăşilor Vasile Vancea şi Octavian Berindei, salariaţi în aceeaşi instituţie. Pe cînd aceştia tovarăşi s-au mutat în casele lor, tov. Neagu însă continuă să stea departe de noua lui casă, adică în str. Gh. Doja nr. 12, în vechea sa locuinţă.*

*De ce oare nu se mută tov. Ion Neagu în noua lui locuinţă? Dacă-l întrebi va răspunde că locuinţa nu e terminată. Adevărul e că ea trebuie doar zugrăvită şi să se rotarodeze lumina (lucrări mărunte care îl privesc şi care în altfel luni putea să le facă).*

*Oricare ar fi pretextul, beneficiarii de credite de tipul tovarăşului Neagu trebuie să înţeleagă că statul nostru democrat-popular nu avansează fonduri de construcţii individuale decît acelor oameni ai muncii care au absolută nevoie de ele.*

*Tovarăşe Neagu, aveţi sau n-aveţi nevoie de noua locuinţă? Pînă una alta, ea vă aşteaptă încă...*

## *Nu sînt terenuri şi totuşi sînt...*

La Cluj, unii tovarăşi de la sfatul popular orăşenesc se cam plîng că nu sînt terenuri pentru construcţii individuale. Ei, în general, le acordă cu greu şi cam... pe sprînceană. Să exemplificăm însă:

Lui Ion Ciplea, revizor contabil la Trustul 9 Construcţii, sfatul popular orăşenesc — prin adresa nr. 59.364 din 15 decembrie 1955 — i-a atribuit un teren straşnic, în cartierul Andrei Mureşanu, pe str. Barbu Delavrancea 19. „Discreţi", tovarăşii de la sfat nu arată în adresa depusă la Banca de Credit şi Investiţii, cam cîţi metri ar avea terenul atribuit. Nici în autorizaţia de construcţie nr. 7.888 din 12 mai 1956, eliberată de secţia de arhitectură şi sistematizare, nu este specificată suprafaţa integrală a terenului atribuit, ci numai suprafaţa aprobată pentru clădire de 148,44 m.p. Deţinătorul terenului însă — Ion Ciplea — îşi cunoaşte bine suprafaţa repartizată: 520 m.p.

Alţi solicitanţi de terenuri însă au primit suprafeţe mai mici. De pildă, prin dovada nr. 22.392, eliberată de sfatul popular orăşenesc, fiecare din cei 10 muncitori şi tehnicieni de la Intreprinderea Regională de Electricitate Cluj n-au primit mai mult decît 330 de metri pătraţi de teren. Mai mult chiar: au fost beneficiari de credite care şi-au pierdut împrumuturile, fiindcă sfatul popular orăşenesc Cluj nu le-a atribuit nici un teren. Este cazul de pildă al tovarăşilor Mircea Medregan, Maria Bărbătei şi Ion Vescan, salariaţi ai Dir. Reg. P.T.T.R. Cluj care cu toate insistenţele depuse la organele locale ale puterii de stat n-au putut intra în posesia vreunui teren de construcţie.

Faţă de asemenea cazuri aşteptăm cuvîntul autorizat al comitetului executiv orăşenesc Cluj, în frunte cu preşedintele său, tov. Petre Jurcă.

## Cînd lipseşte controlul organelor Băncii

Anul trecut, Banca Agricolă Filiala Dej a deschis finanţarea pentru acordarea de credite individuale la un număr de 20 de salariaţi de la S.M.T.-Dej. Termenul de construire şi de dare în folosinţă a locuinţelor finanţate a fost stabilit la 1 iunie 1956. Ori, la această dată, numai două din cele 20 de locuinţe planificate au fost terminate, iar restul se află şi azi în diferite faze de construcţie.

In afara conducerii S.M.T.-ului Dej, care n-a acordat sprijinul aşteptat beneficiarilor de credite, o parte însemnată din vină pentru situaţia existentă revine organelor de control ale Băncii Agricole Filiala Dej. Mulţumită că a îndeplinit formele de acordare a creditelor, conducerea Băncii a lăsat lucrurile să meargă de la sine. Organele sale nu au executat un control preventiv asupra documentelor prezentate apre decontare de către beneficiari. Aşa se face, de pildă, că în dosarul beneficiarului Nicolae Frincu de la S.M.T.-Dej, figurează o chitanţă de 1.000 lei, reprezentînd contravaloarea cioplitului lemnului pentru acoperiş. In această chitanţă, care nu poartă nici un fel de dată, nu este prevăzut volumul lucrărilor executate. In altă chitanţă din acelaşi dosar, în valoare de 700 lei, nu se arată nici măcar că s-a executat vre-o lucrare. Lipsa de control a dus în cazul lui Nicolae Frincu, ca şi al altor beneficiari de credite, la o utilizare a creditelor primite fie nejudicioasă, fie în alte scopuri, la o neconcordanţă a realizărilor fizice cu cele financiare, la întîrzierea deci a lucrărilor de construcţii.

Este necesar ca conducerea Băncii Agricole Filiala Dej (director Maria Tuluc) să ia măsurile corespunzătoare, pentru a asigura un control permanent şi eficace asupra felului cum sînt folosite creditele pentru locuinţe individuale.

## Proverbe aplicate

■ **Cine-mparte, parte-şi face este** proverbul preferat al unor tovarăşi din secţia de învăţămînt a sfatului popular regional Cluj. Din cele 44 de împrumuturi de stat acordate cadrelor didactice din regiune pentru construirea de locuinţe individuale, mare parte au fost repartizate inspectorilor şi directorilor de şcoli Geza Fangli, inspector regional, Ion Badiu, şeful secţiei de învăţămînt a sfatului popular orăşenesc Turda, Ion Cimpean, Nicolaie Moldovanu, Teodor Dunciu, directori de şcoli, etc.

■ **Nu lăsa lucrul de azi pe mîine,** este un proverb înţelept, după care însă nu se călăuzeşte în muncă tovarăşii de la Trustul de construcţii capitale şi montaje din Ministerul Industriei Lemnului. Ei au un şantier de locuinţe pe str. Armata Roşie din Cluj, pe care lucrările sînt tărăgănate. Deşi H.C.M. 4015/953 prevede terminarea locuinţelor individuale într-un an de la deschiderea finanţării, totuşi conducerea şantierului nu se preocupă să asigure un ritm normal de lucru pentru ridicarea unui bloc cu 16 apartamente, destinate salariaţilor Trustului exploatării lemnului Cluj, I.F.E.T. Cluj şi Direcţiei Regionale Silvice.

■ **Nu te-ntinde decît cît ţi-e plapoma** este o vorbă rămasă din bătrîni, a cărei valabilitate o putem constata şi în zilele noastre. Neţinînd seama nici de proiectele tip, nici de cuantumul împrumuturilor acordate, unii beneficiari de credite şi-au supradimensionat suprafeţele de construcţii, fiind astfel puşi în imposibilitatea de a-şi termina locuinţele cu fondurile planificate (cazul lui Ştefan Matteşan, locţiitor de inspector şcolar Cluj şi ale altora).

## Pentru unii da, pentru alţii ba...

Zoe Stana, Olga Niciu, Ion Tinca şi Irina Pop Petraş, cadre didactice din oraşul Cluj, au solicitat Trustului 9 Construcţii Cluj să le construiască un bloc prin cooperare, cu credite obţinute în acest scop de la stat. După cum ne declară tovarăşa Stana cererea lor a fost refuzată însă de către conducerea trustului. De aceeaşi rezistenţă s-au lovit şi alţi solicitanţi.

Dacă pentru alţii nu se găseşte nici un locşor în plan, pentru salariaţii proprii ai Trustului 9 Construcţii însă — şi îndeosebi pentru „viriurile de conducere" — se găsesc de toate. Ei îşi ridică case mari, frumoase, în termene surprinzător de scurte. Cea mai arătoasă din aceste case, este vila tovarăşului Gheorghe Tamaş, director adjunct al acestui trust, situată în str. Anonimus nr. 1. Clădită pe fundament de piatră şi beton, construită bogat din cărămidă presată, prevăzută cu toate instalaţiile necesare, clădirea aceasta întruchipează cu adevărat confortul modern.

## Excursii pentru cunoaşterea regiunii

CONSTANŢA (de la corespondentul nostru). — De o vreme pentru tinerii din satele raionului Istria a devenit un lucru obişnuit ca după o săptămînă de muncă, duminica să plece în excursii. Ei merg cu trenul, ori cu autocamioane puse la dispoziţie de către gospodăriile colective şi gospodăriile de stat din satele respective şi vizitează vreme de o zi oraşele şi locurile cele mai frumoase din raion şi regiune. In acest fel tinerii sînt ajutaţi să cunoască mai bine regiunea în care trăiesc şi muncesc.

Iniţiativa a pornit din rîndurile tineretului din comuna Baia. El au colectat apoi un vagon de fier vechi, au organizat reuniuni tovărăşeşti şi alte acţiuni pentru crearea fondurilor necesare. Prima excursie a fost organizată în oraşul Tulcea. Un grup de 22 tineri evidenţiaţi în muncă, printre care Ion Crăciun, Valerica Dumitru, Stelian Pomană şi alţii au vizitat muzeul, portul, parcul şi alte monumente din oraş. In viitoarele excursii, tinerii din această comună vor vizita oraşul Constanţa şi vechea cetate Istria.

Urmînd iniţiativa tinerilor din comuna Baia, colectiviştii din comunele Eschibaba şi Ceamurlia de Jos au vizitat gospodăria de stat Moşneni şi gospodăria colectivă fruntaşă „Olga Bancic" din comuna Palazu Mare, oraşul Constanţa şi şantierul naţional al tineretului de la Năvodari.

## Dispozitive pentru protecţia muncii

Institutul de cercetări ştiinţifice pentru protecţia muncii, după o serie de studii şi cercetări, a adaptat la specificul maşinilor noastre o serie de dispozitive de tehnica securităţii, realizate de institutele sovietice de protecţia muncii. O parte din aceste dispozitive sînt destinate protecţiei muncitorilor din întreprinderile de prelucrare a lemnului. Printre acestea se numără şi apărătoarea mobilă pentru maşina de rindelat. Scopul apărătorii este de a înlătura în timpul lucrului pericolul atingerii cuţitului maşinii de rindelat cu mîna, intervenind în permanenţă un oblon protector între cuţit şi mînă. Dispozitivul este aplicat cu rezultate bune la fabrica „Butoiul" din Capitală, la uzinele „Infrăţirea" din Oradea etc.

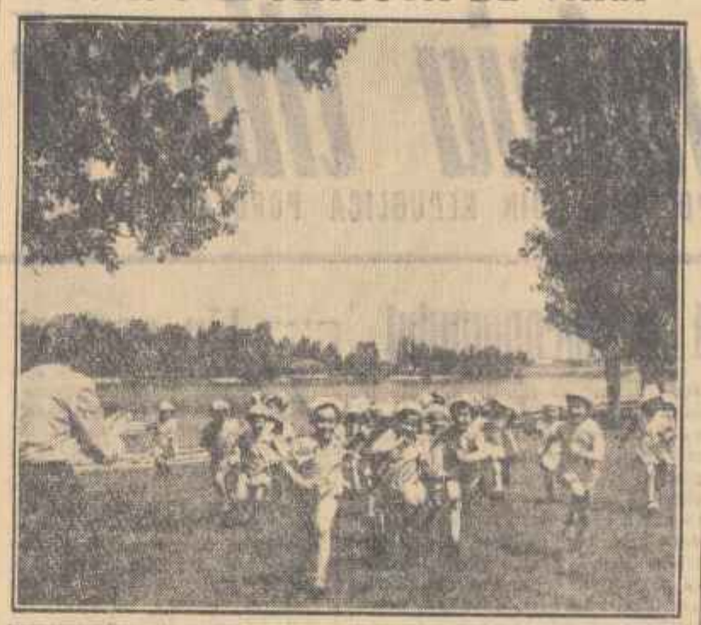
In industria de prelucrare a lemnului, cercetînd aspectele protecţiei muncii la fierăstraiele circulare, Institutul de cercetări ştiinţifice pentru protecţia muncii a adaptat diferite apărători la maşinile de retezat buşteni. Amintim apărătoarea pentru fierăstrăul circular longitudinal, care elimină complet contactul mîinilor cu unealta tăietoare, sau apărătoarea pentru fierăstrăul circular pendular şi cea pentru fierăstrăul circular basculant, cu ajutorul cărora se înlătură cu totul accidentele. Avîndu-se în vedere rezultatele bune obţinute cu aceste apărători, ele au fost extinse la diferite întreprinderi de prelucrare a lemnului ca IPROFIL, „Mobila Populară", şi „Butoiul" din Bucureşti, „Secera şi Ciocanul", „Foresta", şi „Scînteia" din Piatra Neamţ.

### În Editura de Stat pentru Literatură Politică

A APĂRUT

— **Hotărîrea Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice cu privire la lichidarea cultului personalităţii şi a urmărilor sale.**

## ÎNTR-O ZI PLĂCUTĂ DE VARĂ



**Priviţi-i pe aceşti copilaşi de la căminul nr. 1 „Olga Bancic" din Bucureşti! Pe chipurile lor se vede bucuria şi fericirea unei plăcute zile de vară petrecută pe malul lacului Floreasca.**

Foto: NICU VASILE

## Un singur lucru a fost uitat

### În legătură cu desfăşurarea lucrărilor de recoltare în raionul Tecuci

— In privinţa desfăşurării muncilor de recoltare şi treieriş stăm bine. Vedeţi aici — şi tov. Bozneanu, vice-preşedinte al comitetului executiv raional Tecuci, răsfoieşte în grabă un dosar — avem totul planificat.

Urmează o amplă explicaţie asupra planului de măsuri întocmit de comună, care prevede ca cele aproape 28.000 ha. cu păioase, în majoritate însămînţate cu grîu, urmează a fi recoltate şi treierate în maximum 28 zile. Planul într-adevăr e minuţios. S-au prevăzut aici cîte arii se vor amenaja, viteza zilnică la seceriş, cîte arii vor fi iluminate şi electrificate, cîte batoze şi trioare vor fi instalate la arii, etc. Ba, mai mult, planul prevede răspunderi precise, cu sarcini pentru fiecare membru al comitetului executiv.

Un singur lucru a fost uitat însă şi anume urmărirea îndeplinirii acestor sarcini. Aceasta reiese şi din faptul că îndeplinirea majorităţii sarcinilor din acest plan mai aparţine încă „timpului viitor".

De cîteva zile, secerişul a început în raion. S-au strîns păioasele, orzul şi grîul, de pe mai bine de 500 ha. Normal ar fi fost ca în aceste zile să înceapă şi treierişul. Despre asemenea lucru nu poate fi vorba, deoarece în raionul Tecuci amenajarea ariilor n-a constituit o preocupare serioasă a comitetului executiv raional.

In planul de măsuri se prevede că pentru realizarea treierişului în timpul optim, în raion se vor amenaja 104 arii. Necontrolînd cum se desfăşoară această acţiune, comitetul executiv raional a avut neplăcuta surpriză să constate că pînă la 9 iulie nu se amenajase decît 14 arii. Marea majoritate a comitetelor executive comunale şi îndeosebi cele din Matca, Mîndreşti, Brăhăşeşti — care au de amenajat cîte 3—4 arii — nici în ultimele zile n-au luat măsuri pentru identificarea terenurilor unde urmează a fi instalate batozele şi nu s-au îngrijit de procurarea butoaielor şi a utilajului pentru prevenirea incendiilor.

Conducerile celor două S.M.T. din Cudalbi şi Tecuci, dovedesc de asemenea nepăsare în ce priveşte pregătirea condiţiilor optime pentru treieriş. S.M.T. Tecuci urmează să deservească cu batoze 58 de arii. Pînă la 9 iulie, nu erau deplasate din staţiune decît 30 de batoze, dintre care numai 10 erau instalate, restul aflîndu-se încă pe drum, la data amintită. Restul de 28 batoze se mai află încă în staţiune, iar la 4 batoze urmează să se facă unele reparaţii. Intr-o situaţie asemănătoare se află şi S.M.T. Cudalbi, care n-a instalat la arii decît un număr redus de batoze din cele 30 ce urmează să funcţioneze în perioada treierişului.

Că sarcinile privind pregătirile pentru treieriş nu se bucură de atenţia comitetului executiv raional Tecuci reiese şi din faptul că cele 7 batoze, proprietate particulară, care există în raion, nici astăzi n-au fost reparate şi puse în stare de funcţionare.

Credem că a sosit timpul — dacă nu e chiar depăşit — ca membrii comitetului executiv al sfatului popular raional Tecuci să treacă în viaţă planul în ceea ce priveşte lucrările de recoltare. Dar pentru aceasta, e necesar în primul rînd ca „activitatea" prin directive şi note telefonice să fie lăsată la o parte şi înlocuită cu o muncă practică la comune, acolo unde de fapt se duce în primul rînd, bătălia pentru strînsul recoltei.

**L. BASSERO**
*corespondentul „Romîniei libere" în regiunea Galaţi*

## Simpozion la Păltiniş

ORAŞUL STALIN (de la corespondentul nostru). — In staţiunea climaterică Păltiniş din raionul Sibiu au început în ziua de 11 iulie lucrările unui simpozion, organizat de către secţia de Neurologie a Societăţii de Ştiinţe Medicale în colaborare cu filiala Sibiu a Societăţii de Ştiinţe Medicale şi cu Ministerul Sănătăţii.

Tema acestui simpozion este: „Accidente vasculare ale creerului". Participă academician prof. dr. C. I. Parhon, profesori universitari de la toate facultăţile de medicină din ţară, oameni de ştiinţă, precum şi 110 medici delegaţi şi diferitelor filiale ale Societăţii de Ştiinţe Medicale din ţară.

In cursul dimineţii de ieri s-a prezentat referatul: „Accidente vasculare ale creerului". Lucrările continuă şi azi.

## Pe urmele materialelor publicate

Intorcîndu-se din concediul de odihnă petrecut în staţiunea Govora, unul din cititorii ziarului nostru ne-a semnalat oarecari lipsuri care provocau nemulţumiri în rîndurile salariaţilor veniţi la cură.

Sesizînd faptele Ministerului Sănătăţii, acesta a trimis la faţa locului o comisie pentru cercetare. Constatîndu-se că o bună parte din reclamaţiile făcute erau justificate, s-au luat măsuri de îndreptare.

De pildă, s-a pus în funcţiune ascensorul de la pavilionul central al Ministerului Sănătăţii şi s-au reparat conductele de apă de la et. 5.

De asemenea a fost reorganizat sistemul de programare a tratamentelor care era defectuos.

Pentru intensificarea muncii culturale, colectivul cultural a fost întărit cu un nou responsabil de club bine pregătit.

Directorul adjunct medical al staţiunii a fost înlocuit cu un element corespunzător.

★

Sesizarea cititorului nostru Ioan Iliescu, arăta că la unitatea O.C.L. Aprozar din Bucureşti, str. Papazoglu nr. 38, se petrec diverse neregului. Astfel, responsabilul unităţii Vasile Racoviţă avea obiceiul să nu afişeze preţurile. El nu arăta o preocupare suficientă pentru aprovizionarea unităţii, nu populariza condica de sugestii şi reclamaţii.

Organele de control ale Ministerului Comerţului Interior, constatînd că într-adevăr Vasile Racoviţă nu respectă dispoziţiunile M.C.I., l-au încheiat procès-verbal de contravenţie, amendîndu-l cu suma de lei 300.

★

Din raionul Vinju Mare din regiunea Craiova s-au semnalat unele deficienţe de organizare a muncii financiare.

Sesizînd faptul sfatul popular regional Craiova, acesta a luat măsuri de îndreptare.

Astfel, s-au aplicat sancţiuni disciplinare inspectorului şef Ion Popescu şi şefului secţiei financiare, Teodor Munteanu. Constatîndu-se că referentul fiscal C. Vasiluţă nu corespunde, muncii încredinţate, s-au luat măsuri pentru desfacerea contractului de muncă.

INTERVIUL NOSTRU

# Dezvoltarea viticulturii şi sarcinile ei actuale

### De vorbă cu prof. Gherasim Constantinescu membru corespondent al Academiei R. P. R.

In Directivele Congresului al II-lea al P.M.R. sînt prevăzute — printre altele — sarcini importante privind dezvoltarea viticulturii în noul cincinal. Astfel, pe lîngă continuarea acţiunii de refacere a fondului viticol existent, în următorii cinci ani vor fi plantate noi suprafeţe de teren cu soiuri superioare de viţe altoite şi indigene prevăzute în planul de raionare. Pentru a face cunoscut lucrătorilor din acest sector problemele care se ridică în legătură cu dezvoltarea viticulturii noastre în anii celui de al doilea plan cincinal şi sarcinile lor actuale, ne-am adresat tov. prof. Gherasim Constantinescu, care conduce secţia de viticultură din Institutul de cercetări agronomice al Academiei R.P.R.

**— Care este starea plantaţiilor de vii în ţara noastră? a fost prima întrebare.**

— Cultura viilor n-a constituit pentru ţara noastră o preocupare de stat în trecut. Din această cauză, replantarea viilor din podgoriile de bază (Odobeşti, Pancin, Dealul Mare, Drăgăşani) după filoxeră, s-a făcut inlocuind sortimentele vechi de soiuri cu altele străine, neverificate şi de multe ori fără valoare economică. La fel s-a procedat şi cu hibrizii producători direcţi, care la rîndul lor au acoperit jumătate din suprafaţa viticolă a ţării, ocupînd terenurile agricole de cîmpie. Acestia constituie şi astăzi o adevărată piedică în introducerea asolamentelor de cîmp şi în extinderea mecanizării lucrărilor agricole, care cer teren deschis.

Starea actuală a plantaţiilor de vii — care au în majoritatea lor vîrsta între 40-50 de ani — reflectă în ea şi alte dispuri. Situaţia moştenită se cere schimbată în mod radical.

**— În ce măsură viile existente în ţara noastră pot asigura unităţilor agricole socialiste sau producătorilor cu vii individuale, o exploatare rentabilă în anii următori?**

— Problema aceasta a fost discutată sub diferite aspecte de către specialişti şi se credea la un moment dat că patrimoniul nostru viticol nu mai este capabil să producă recolte, cel puţin mulţumitoare. Aceste ipoteze au dăinuit pînă în toamna anului trecut, cînd au fost spulberate din rădăcini. După cum ştiţi recolta viilor din anul 1955 s-a ridicat la peste 100.000 vagoane struguri, depăşind producţia ţării din ultimii 25 de ani. Această producţie record este rezultatul grijii susţinute pentru îmbunătăţirea mijloacelor de lucru şi ridicarea continuă a nivelului agrotehnic în podgoriile noastre. Mai mult, ea arată că fondul naţional viticol nu numai că s-a îmbunătăţit, dar el s-a ridicat mult deasupra nivelului din trecut şi poate să crească încă mult de acum înainte. Pentru aceasta însă, trebuie să mergem pe linia deja pornită, de a aplica cu consecvenţă o agrotehnică înaintată, asigurînd combaterea dăunătorilor şi mecanizînd lucrările de întreţinere a viilor şi de prelucrare a strugurilor.

**— Ce ne puteţi spune despre extinderea plantaţiilor de vii, pe noi suprafeţe de teren?**

— Trebuie să vă spun de la început că în trecut n-a existat o preocupare nici în ceea ce priveşte extinderea viilor pe nisipurile existente la noi (în regiunile Craiova, Oradea, Constanţa, Galaţi şi în toată lunca şi Delta Dunării) care oferă condiţii foarte prielnice pentru cultura viţei de vie. De asemenea, nu s-a urmărit ocuparea coastelor erodate şi stăvilirea procesului de eroziune a solului, prin plantarea viilor în terase (dealurile Tîrnavelor şi cele din regiunile Constanţa şi Galaţi, Dealul Mare, Drăgăşani, Alba Iulia, Arad, Oradea, Cotnari, etc.). Aceste terenuri, improprii culturii cerealiere, se pot ocupa fără riscuri cu plantaţii noi de viţă, care asigură produse de cea mai mare fineţe, valorificînd în mod foarte rentabil ultimul petec de pămînt rămas necultivat. De aceea, realizarea sarcinei trasate de Directivele Congresului, de a se planta în anii 1956—1960 pînă la 120.000.000 viţe altoite şi pe rădăcini proprii este cu numai posibilă dar şi foarte necesară.

**— Dar în privinţa sortimentelor de soiuri?**

— Socializarea viticulturii se concretizează prin trecerea de la forma parcelară a culturilor la masive mari, de la amestecurile întîmplătoare de soiuri la asociaţii de sortimente biologice şi tehnologice de mare randament. Asocierea judicioasă a soiurilor în sortimente, raionarea lor în funcţie de mediul natural şi social economic şi amplasarea acestora, este sarcina de bază pentru inginerii, tehnicienii şi viticultorii practicieni. La înfiinţarea noilor plantaţii de vii, ei vor avea în vedere în primul rînd extinderea plantaţiilor de struguri de masă, care trebuie să ocupe o treime din suprafaţa totală a viilor. Aceste plantaţii vor ocupa terenurile cele mai bogate, mai ales atunci cînd se înfiinţează pentru satisfacerea consumului local. In al doilea rînd se vor extinde plantaţiile pe rădăcini proprii, ocupînd nisipurile şi terenurile degradate de coastă. In acest din urmă caz, se vor înfiinţa plantaţii de tip industrial pentru producerea de vinuri de mare consum, vinuri superioare sau vinuri dulci licoroase, ori vinuri speciale. Centrele viticole bine adăpostite şi cu soluri bogate, cu expoziţii sudice şi ferite de brume şi îngheţuri, vor fi ocupate de soiuri de masă, creînd bazine naturale pentru export de struguri.

Tov. prof. Gherasim Constantinescu ne-a vorbit în continuare despre raionarea viticulturii în R.P.R., lucrare terminată anul trecut de către secţia de viticultură din I.C.A.R. în colaborare cu ministerele interesate.

Această lucrare — care se integrează în planul economic de stat — reprezintă un plan detaliat de refacere şi de dezvoltare a viticulturii pe direcţii de producţii, urmărind specializarea centrelor viticole în funcţie de condiţiile naturale pedo-climatice şi social-economice deosebite de la o localitate la alta. Viticultura de mîine va izbuti cu ajutorul acestui plan să folosească la maximum potenţialul condiţiilor naturale (foarte bogate la noi) care vor face din cultura viţei de vie o pîrghie puternică de ridicare a economiei naţionale.

— Pentru ca să obţinem 120.000.000 viţe, material săditor de calitatea întîia — ne-a vorbit în continuare interlocutorul nostru — este nevoie ca în următorii cinci ani să se altoiască şi planteze în pepinierele ţării aproape jumătate miliard butaşi, altoiţi şi nealtoiţi, ceea ce înseamnă cca. 100 milioane viţe, sarcină anuală. Aceasta se va putea rezolva uşor dacă plantaţiile noastre de port-altoi, care au crescut considerabil în ultimii ani în suprafaţă, vor fi îngrijite după cele mai noi reguli agrotehnice. Totuşi, în cursul anilor 1957-1958 trebuie înfiinţate noi plantaţii de port-altoi, pentru ca împreună cu cele existente să asigure în abundenţă materialul necesar la extinderea noilor plantaţii de viţe roditoare. De asemenea, pepinierele trebuie să producă butaşi din soiurile roditoare nobile, pe rădăcini proprii, care vor servi la extinderea viilor pe nisipuri.

**— Care este părerea dvs. în legătură cu asociaţiile simple între producătorii viticoli, care iau fiinţă în diferite regiuni din ţară?**

— Succesul îndeplinirii sarcinilor care stau în faţa viticulturii, depinde în bună măsură de asigurarea forţelor de muncă şi valorificarea posibilităţilor nemărginite existente în rîndurile ţărănimii muncitoare. Viticultura care angajează cheltuieli mari şi necesită braţe de muncă asigurate, va găsi un sprijin real în asociaţiile simple între producătorii viticoli. Totodată, ele vor constitui un mijloc eficace de promovare a maselor de ţărani viticultori către formele superioare de cooperare în acest sector.

Apoi discuţia noastră s-a oprit la cîteva probleme legate de munca viticultorilor din perioada aceasta. Pentru succesul viticulturii noastre se cere ca pe lîngă producerea materialului săditor, pe lîngă îndeplinirea sarcinilor privind înfiinţarea noilor plantaţii de vii de tip socialist, pe lîngă o agrotehnică înaintată, să se asigure protecţia viţei de vie împotriva dăunătorilor, mai ales în contra manei. Anul acesta mana viţei de vie a atacat plantaţiile viticole din partea de sud a ţării cu o furie nemaicunoscută. Tehnicienii de pe teren şi viticultorii practicieni luptă cu multă dîrzenie împotriva acestui duşman, reuşind a stăvili atacurile care se succed neîntrerupt de la începutul lunii mai; ei au înţeles că nu în concentraţiile mai mari stă reuşita lor, cît în aplicarea la timp şi în condiţii optime a tratamentelor, care se fac cu toată convingerea.

Legînd realizările oamenilor de ştiinţă de eforturile practicienilor, viticultura din R.P.R. va deveni una din ramurile agricole de cea mai mare importanţă pentru economia ţării, sprijin real în procesul de socializare a agriculturii noastre.

Ing. V. N. CEAUŞU

## CONCLUZII

**Prin grija partidului şi guvernului, în regiunea Cluj, ca şi în alte regiuni ale ţării, s-a venit într-o însemnată măsură în ajutorul oamenilor muncii prin acordarea de credite — în condiţii deosebit de avantajoase — pentru construirea de locuinţe individuale. Numai în ultimii ani, prin Banca de Credit şi Investiţii şi prin Banca Agricolă, s-au acordat în această regiune 1101 credite oamenilor muncii din întreprinderi, din instituţii şi de pe ogoare. Cu ajutorul acestor credite au fost terminate şi date în folosinţă pînă în prezent 495 locuinţe, în timp ce alte locuinţe se află în diferite faze de construcţie în oraşele şi centrele muncitoreşti Cluj, Turda, Cîmpia Turzii, Şorecani, Ocna Mureşului, Bistriţa, ca şi într-o serie de sate, pentru muncitori agricoli şi colectivişti.**

**Cu toate aceste rezultate însă, în acţiunea de construire de locuinţe individuale cu credite acordate de stat mai dăinuie serioase deficienţe. O analiză temeinică a situaţiei existente în regiunea Cluj, duce la concluzia că deşi plafoanele de credite s-au epuizat, majoritatea construcţiilor de locuinţe au sînt terminate. Sînt unele construcţii începute încă din anul 1952 — ca de pildă cele 7 construcţii de locuinţe ale Serviciului de exploatare feroviară Cluj — care n-au fost terminate şi date în folosinţă nici pînă azi.**

**Care sînt cauzele care au dus la această situaţie?**

**Ele sînt multiple şi privesc mai mulţi factori, chemaţi să acorde sprijinul necesar acestei importante acţiuni de stat. In primul rînd se desprinde faptul că organele locale nu colaborează între ele, pentru rezolvarea diferitelor probleme privind buna desfăşurare a lucrărilor de pe şantierele de locuinţe. Sarcina principală care revine comitetului executiv regional este de a mobiliza pe tehnicieni şi activiştii din secţiile sale de resort, pe deputaţi şi membrii activelor comisiilor permanente în cauză, în scopul sprijinirii ridicării de construcţii noi. Secţiilor de arhitectură şi sistematizare, de pildă, îndrumate mai temeinic de comitetele executive raionale şi orăşeneşti respective, le revine sarcina unei mai bune repartizări şi atribuiri de terenuri, punîndu-se accentul pe acordarea cu prioritate a terenurilor destinate construcţiilor prin cooperarea locatarilor, astfel ca necesarul de terenuri să fie folosit cît mai raţional.**

**O altă sarcină a comitetului executiv regional este de a antrena la executarea construcţiilor mai importante de locuinţe — cum sînt blocurile prin cooperare — şi întreprinderile constructoare din regiune. Trebuie lichidată atitudinea inapoiată a conducerilor unor întreprinderi de construcţii — ca cea a Trustului nr. 9 Construcţii Cluj — de a-şi construi locuinţe numai pentru proprii lor salariaţi, refuzînd în acelaşi timp cererile de executări de construcţii din afară, de la alte întreprinderi. In această privinţă, un cuvînt greu de spus îl are şi Ministerul Construcţiilor, care trebuie să îndrume mai temeinic unităţile în subordine pe linia sprijinirii construcţiilor individuale, în raport cu volumul lucrărilor planificate.**

**Un rol important în acţiunea de terminare a construcţiilor de locuinţe începute în regiunea Cluj, revine întreprinderilor şi instituţiilor beneficiare de credite. Ele au datoria să vegheze ca creditele acordate de stat să fie folosite chibzuit, pentru ca beneficiarii de credite să-şi poată termina la timp şi în bune condiţii noile lor locuinţe.**

**In sfîrşit, organele B.C.I.-ului şi ale Băncii Agricole trebuie să exercite un control preventiv mai riguros asupra felului cum sînt utilizate creditele, spre a evita atît folosirea nechibzuită a împrumuturilor la lucrări, cît şi eventualele înstrăinări de sume sau materiale de construcţii.**

**Colaborînd deci mai strîns pe plan local, impulsionînd zi de zi ritmul construcţiilor de locuinţe individuale, organele competente chemate să-şi dea un aport mai însemnat în această problemă, vor putea să asigure oamenilor muncii din oraşele şi satele regiunii Cluj condiţii tot mai bune de locuit, de trai**

# Sîmburii de caise

Rîndurile care urmează nu sînt scrise cu pretenția de a ține locul unui sfat al medicului. Cititorul nu va găsi în ele nici o prescripție medicală, nu va întîlni nicăieri dozaje farmaceutice, nici recomandații de administrare a medicamentelor. De altfel, se va vedea...

Subiectul acestor rînduri mi-a fost sugerat de o pereche de tineri, veseli și zburdalnici, în urma cărora mă nimerisem acum cîteva zile. Mergeam în urma lor, gîndind la cu totul altceva decît la ei. Sînt absolut sigur că dacă nu s-ar fi întîmplat un fapt care să-mi atragă atenția, astăzi nu ar fi fost scris nici articolul, iar amintirea lor mi-ar fi stărui în minte nici cît al scăpăra un chibrit. Dar s-a întîmplat altminteri.

Deodată văd că băiatul desface o pungă și o întinde fetei:

— Servești?

— Am cumpărat și eu, îi răspunse fata, scotocindu-se în plasă de unde scoase și ea o pungă. Aveau amîndoi caise.

O vreme nu se mai auzi nici o vorbă fiindcă amîndoi erau ocupați cu gustarea fructelor. Gustarea s-a transformat însă curînd în mîncare sadea. Am să mă feresc a spune că nu este recomandabil consumul fructelor nespălate și încă pe stradă, pentru că la început am făcut o promisiune...

O lume întreagă știe că sîmburii nu sînt comestibili. Am observat că știau și cei doi tineri fiindcă ei îi aruncau pe jos, fără sfială. El într-o parte, ea în altă parte. Așa s-a petrecut cu primul sîmbure, așa s-a petrecut cu al doilea, cu al treilea și așa mai departe. În urma lor, mi-am găsit ocupație. Am început a număra cam la cîți pași distanță aruncă sîmburii aceste semănători nemecanice. Era exact distanța recomandată la plantare, într-o pepinieră. Dar fiindcă n-aș vrea să redactez un sfat al agronomului, mă voi opri la momentul oportun.

După un timp, ea îl întrebă:

— Tu mai mănînci? Eu m-am săturat.

— Nu. Și mie mi-au rămas caise, zise el.

Amîndoi mototoliră automat pachetul cu caise ce le rămăsese și căutau o soluție pentru a scăpa de ele. Tînăra, ingenioasă, se dădu cîțiva pași mai departe de coșul de gunoi aflat pe un stîlp, închise un ochi, își pregăti lîn mîna și aruncă pachetul spre coș, „ca la baschet".

Pachetul n-a ajuns în coș pentru că tînăra nu ochise bine. De aceea a căzut pe trotuar, de unde fata cu o mișcare de picior băiețească, i-a făcut vînt pe caldarîmul străzii, „ca la fotbal", după cum a rostit ea cercetîndu-și apoi zuluful în oglindă.

Băiatul — se vedea — era în căutarea unei soluții mai originale. A găsit-o. Dintr-o aruncătură sprintenă, pachetul zbură peste un gard, în timp ce tinerii o luară repede la picior, să nu-i mustre careva. După colț au dispărut și dispăruți au fost.

Întîmplarea a făcut ca pe strada aceea să treacă una din mătură-torile mecanice ale orașului. Cine le-a văzut s-a minunat cît de bine lucrează. M-am uitat la pachetul aruncat de fată „ca la fotbal" și l-am văzut dispărînd, înghițit de mașină. Bună invenție, mi-am zis, gîndindu-mă cam de cîți „mătură-tori-putere" sînt aceste mașini atît de practice. Calculul nu l-am putut face căci o inscripție de pe corpul mașinii mi-a atras luarea aminte. Scria pe ea: „Păstrați curățenia orașului!"

La început mi s-a părut bizară inscripția. Cum adică? Această mașină să-și recunoască neputința de a face în întregime treaba sa și să o declare în mod public? Nu cumva este un afront adus tehnicii?

Nu! Nu este. Cu cetățeni ca cei doi tineri, ori cîte mașini ar circula prin oraș nu s-ar reuși a se menține curățenia străzilor, decît doar dacă s-ar pune pentru fiecare pieton una.

Din păcate, cazul relatat nu este unicul, după cum nici acest articol de ziar nu este primul care s-a scris în această privință. Am scris din nou fiindcă am auzit mereu printre cetățeni proteste la adresa celor care încalcă regulile curățeniei publice, care nesocotesc sfortările făcute de organele noastre comunale în vederea menținerii unui aspect corespunzător al orașului. Aceasta este o temă mereu actuală, atîta timp cît vor mai exista oameni ce consideră strada și locurile publice drept toloacă unde se pot arunca în vele hîrtii, coji și sîmburi de caise. Tare aș dori să citească aceste rînduri și cei doi tineri care mergeau în fața mea.

CONST. SÎRBU

## Simpozionul de la Casa Ziariștilor

Miercuri seara, la Casa Ziariștilor din Capitală a avut loc un simpozion cu delegația de ziariști din țara noastră care a participat la întîlnirea internațională a ziariștilor de la Helsinki.

Cuvîntul de deschidere a fost rostit de Al. Cornescu, secretar general al Uniunii Ziariștilor din R.P.R.

N. Moraru, redactor șef al revistei „Roumanie d'aujourd'hui", a făcut o dare de seamă asupra întîlnirii internaționale a ziariștilor de la Helsinki.

V. Birlădeanu, redactor la ziarul „Scînteia", a înfățișat „Impresii din Helsinki și despre presa finlandeză"; I. Sărățeanu, redactor la Radiodifuziunea Română, „Impresii din orașul Turku"; C. Antip, „Impresii din orașul Tampere"; E. Robotos, redactor șef al ziarului „Elore", „Impresii din orașul Kotka"; George Ivașcu, redactor șef al revistei „Contemporanul", „Impresii din Lapponia" și Eugen Nicolae, redactor șef al ziarului „Secera și Ciocanul" din Pitești, a vorbit despre „Fabrica de cabluri din Helsinki".

Expunerile au fost ascultate cu un deosebit interes de numeroși ziariști din Capitală și corespondenți ai presei străine.

A fost de față Matti Pyykkö, însărcinatul cu afaceri ad-interim al Finlandei la București și alți membri ai corpului diplomatic (Agerpres)

## Spectacol de gală dat de Ansamblul „Grenzpolizei"

Miercuri seara a avut loc în sala Teatrului Armatei din b-dul Magheru un spectacol de gală dat de Ansamblul de cîntece și dansuri „Grenzpolizei" din R.D. Germană care întreprinde un turneu în țara noastră la invitația Institutului român pentru relațiile culturale cu străinătatea. Ansamblul este condus de maior Paul Schober.

La spectacol au asistat tovarășii: Gh. Gheorghiu-Dej, Chivu Stoica, I. Chișinevschi, Al. Drăghici, L. Răutu, general colonel L. Sălăjan, S. Bughici, Gr. Preoteasa, membri ai C.C. al P.M.R., miniștri, personalități ale vieții culturale, reprezentanți ai marilor ansambluri artistice din Capitală, ziariști români și străini.

Au participat W. Eggerath, ambasadorul R.D. Germane la București și alți membri ai corpului diplomatic.

Din programul spectacolului au făcut parte cîntece și dansuri populare, marșuri, lucrări din clasicii muzicii germane. Programul a înfățișat frumusețile patriei germane democrate, viața nouă care se desfășoară în satele R.D. Germane.

## Relatările acad. prof. dr. Marius Nasta despre Centenarul Societății științelor medicale din Turcia

La începutul lunii iunie s-a sărbătorit la Istambul Centenarul Societății științelor medicale din Turcia. Cu acest prilej a avut loc și un congres medical, la care, pe lîngă cele mai reprezentative figuri ale medicinii turcești, au participat și delegați din U.R.S.S., Franța, Austria, Anglia, Liban, Siria, Iran etc. Republica Populară Română a fost reprezentată la sărbătorirea Centenarului Societății științelor medicale din Turcia de acad. prof. dr. Marius Nasta, președintele Societății științelor medicale din R.P.R.

La înapoierea în țară, savantul român a avut o convorbire cu un redactor al Agenției Române de Presă — Agerpres — căruia i-a declarat:

„Pentru R.P.R. participarea unei delegații la sărbătorirea Centenarului Societății științelor medicale din Turcia a fost un prilej de a restabili cu această țară relațiile în domeniul medicinei. Reluarea colaborării cu medicii turci prezintă pentru noi un deosebit interes datorită faptului că prin situația geografică, precum și prin alte aspecte, există o comunitate de interese în problemele medicale între țările noastre. Aceasta s-a evidențiat de altfel și în trecut, cînd a existat o revistă medicală balcanică, precum și prin seria de congrese medicale pentru dezbaterea problemelor de interes comun care s-au ținut succesiv la Atena, București și Istambul.

La Congresul organizat cu prilejul Centenarului Societății științelor medicale din Turcia am participat cu o comunicare asupra „Diagnosticului, tratamentului și patogeniei meningitei tuberculoase", prezentînd cercetările și rezultatele școlii medicale românești în această problemă. De asemenea am mai luat cuvîntul la discutarea unei comunicări a prof. H. Hoff de la Viena asupra etiologiei tuberculoase a sclerozei în plăci. Ambele intervenții au fost urmărite cu interes de participanții la lucrări. În afară de acestea am mai depus spre publicare o serie de comunicări asupra chirurgiei toracice, asupra sănătății publice în R.P.R. și asupra istoricului și organizării Societății științelor medicale din R.P.R.

Participarea noastră la Centenarul Societății științelor medicale din Turcia poate fi considerată ca un prim pas spre dezvoltarea unor relații strînse de colaborare și prietenie între oamenii de știință din Turcia și din R.P.R.".

## Vizitele unor medici de peste hotare

Delegațiile de medici din R.P. Bulgaria și din R.P. Ungară care au participat la sesiunea științifică a „Zilelor Medicale" din Timișoara au făcut zilele acestea mai multe vizite în instituțiile sanitare din regiunea Timișoara.

Marți medicii bulgari și maghiari au sosit în Capitală. În cursul zilei de miercuri oaspeții au vizitat Institutul de endocrinologie, Institutul de geriatrie și Spitalul de urgență.

După amiază, oaspeții au fost primiți la Ministerul Sănătății de dr. Marcel Saragea, locțiitor al ministrului Sănătății.

Seara cele două delegații medicale au făcut o vizită la Societatea Științelor Medicale a R.P.R. și la C.C. al Sindicatului muncitorilor Sanitari. (Agerpres).

## INFORMAȚII

În aula Facultății de științe juridice din Capitală a avut loc miercuri dimineața festivitatea repartizării în învățămîntul elementar și mediu a absolvenților din anul 1956 ai facultăților de pedagogie și filologie din București, Cluj și Iași.

★

La Muzeul regional din Arad a avut loc miercuri deschiderea festivă a expoziției de pictură modernă iugoslavă.

★

În cadrul manifestărilor prilejuite de aniversarea a 200 de ani de la nașterea marelui compozitor austriac Wolfgang Amadeus Mozart, miercuri seara, pe scena Teatrului de Operă și Balet al R.P.R. a avut loc premiera operei „Nunta lui Figaro".

(Agerpres)

# Acordul cu privire la organizarea Institutului unificat de cercetări nucleare

MOSCOVA 11 (Agerpres). — TASS transmite: Acordul cu privire la organizarea Institutului unificat de cercetări nucleare.

Guvernele Republicii Populare Albania, Republicii Populare Bulgaria, Republicii Cehoslovace, Republicii Populare Chineze, Republicii Populare Democrate Coreene, Republicii Democrate Germane, Republicii Populare Mongole, Republicii Populare Polone, Republicii Populare Române, Republicii Populare Ungare, Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste,

acordînd o mare însemnătate folosirii energiei atomice în scopuri pașnice pentru binele întregii omeniri și

recunoscînd necesitatea ca oamenii de știință din diferite țări să colaboreze la cercetările teoretice și experimentale în domeniul fizicii nucleare în scopul extinderii posibilităților folosirii energiei atomice în scopuri pașnice,

au hotărît să încheie prezentul acord și au numit în calitate de împuterniciți ai lor:

Guvernul Republicii Populare Albania — pe Spiro Koleka, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și președinte al Comisiei de Stat a planificării a Republicii Populare Albania;

Guvernul Republicii Populare Bulgaria — pe Ruben Avramov, ministrul Culturii al Republicii Populare Bulgaria;

Guvernul Republicii Cehoslovace — pe Frantisek Vlasek, ministrul Industriei Energetice al Republicii Cehoslovace;

Guvernul Republicii Populare Chineze — pe Liu Tze, locțiitor al ministrului Geologiei al Republicii Populare Chineze;

Guvernul Republicii Populare Democrate Coreene — pe Ten Diun Thiak, ministrul Industriei Chimice al Republicii Populare Democrate Coreene;

Guvernul Republicii Democrate Germane — pe Ernst Wolf, secretar de stat;

Guvernul Republicii Populare Mongole — pe Sodnomin Avarzid, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Mongole;

Guvernul Republicii Populare Polone — pe Meczislaw Lesz, vicepreședinte al Comisiei de Stat a planificării economice;

Guvernul Republicii Populare Române — pe G. Gaston Marin, președinte al Comitetului de Stat al Planificării, președintele Comitetului pentru energia nucleară de pe lîngă Consiliul de Miniștri al Republicii Populare Române;

Guvernul Republicii Populare Ungare — pe Istvan Hidas, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Ungare;

Guvernul Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste — pe Alexandr Vasilievici Topciev, secretar științific principal al Prezidiului Academiei de Științe a U.R.S.S.,

care prezentînd împuternicirile lor în forma cuvenită și în deplină ordine, au căzut de acord asupra celor ce urmează:

### ARTICOLUL I

În scopul asigurării efectuării în comun a unor cercetări teoretice și experimentale în domeniul fizicii nucleare de către oamenii de știință ai statelor semnatare ale prezentului acord, se înființe organizația internațională de cercetări științifice denumită „INSTITUTUL UNIFICAT DE CERCETĂRI NUCLEARE".

### ARTICOLUL II

Institutul unificat de cercetări nucleare își desfășoară lucrările în baza unui statut, al cărui proiect va fi pregătit de direcția Institutului și aprobat de guvernele statelor membre ale Institutului.

Institutul unificat de cercetări nucleare se bucură de drepturile de persoană juridică. În lucrările sale Institutul unificat de cercetări nucleare poate să colaboreze cu instituțele și laboratoarele corespunzătoare de pe teritoriul statelor membre ale Institutului.

Sediul Institutului — U.R.S.S., regiunea Kalinin.

### ARTICOLUL III

Membrii Institutului unificat de cercetări nucleare sînt statele semnatare ale prezentului acord.

Celelalte state care în viitor vor dori să participe la lucrările Institutului unificat de cercetări nucleare pot anunța că sînt de acord cu prevederile prezentului acord și la hotărîrea majorității statelor membre ale Institutului vor deveni membri ai Institutului.

### ARTICOLUL IV

Din Institutul unificat de cercetări nucleare fac parte următoarele organizații de cercetări științifice:

a. Laboratorul pentru problemele nucleare înzestrat cu un sincrociclotron pentru obținerea unor protoni cu o energie de 680 megaelectroni-volți (fostul Institut pentru problemele nucleare al Academiei de Științe a U.R.S.S.);

b. Laboratorul de fizică al energiilor înalte înzestrat cu un sincrofazotron calculat pentru obținerea unor protoni cu o energie de 10.000 megaelectron-volți (fostul laborator de electrofizică al Academiei de Științe a U.R.S.S.);

Institutul mai sus amintit pentru problemele nucleare și laboratorul de electrofizică al Academiei de Științe a U.R.S.S. se transferă, din ziua intrării în vigoare a prezentului acord, de către guvernul Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste, Institutului unificat de cercetări nucleare împreună cu tot utilajul, construcțiile și clădirile principale, auxiliare și administrative.

În vederea dezvoltării continue a cercetărilor în domeniul fizicii nucleare în cadrul Institutului unificat se prevede să se construiască:

a), un laborator de fizică teoretică cu o secție de calcul și cu mașini electronice de calculat;

b) un laborator de fizică neutronică înzestrat cu un reactor nuclear experimental calculat pentru obținerea unui fascicol de neutroni de mare densitate;

c) un ciclotron pentru accelerarea ionilor cu multe sarcini ai diferitelor elemente și pentru efectuarea de lucrări experimentale cu aceștia, în cadrul laboratorului pentru probleme nucleare;

d) alte instalații și laboratoare experimentale.

### ARTICOLUL V.

Institutul unificat de cercetări nucleare este condus de un director și de doi directori adjuncți, aleși de majoritatea statelor membre ale Institutului din rîndul oamenilor de știință ai acestor state. Directorul se alege pe termen de trei ani, iar directorii adjuncți — pe termen de doi ani.

Directorul Institutului este persoana împuternicită să întrețină relații cu instituțiile corespunzătoare ale statelor membre ale Institutului în toate problemele privind lucrările Institutului.

Direcția Institutului unificat de cercetări nucleare este răspunzătoare în fața guvernelor statelor membre ale Institutului pentru lucrările Institutului și prezintă dări de seamă periodice în fața acestora.

Pentru examinarea și aprobarea planurilor lucrărilor de cercetări științifice a rezultatelor și îndeplinirii lor, precum și a altor probleme referitoare la activitatea științifică a Institutului, se instituie consiliul științific al Institutului.

Membrii consiliului științific sînt numiți de statele membre ale Institutului din rîndul oamenilor de știință pînă la trei persoane de fiecare stat.

Președinte al consiliului științific este directorul Institutului unificat.

Directorul Institutului numește un adjunct al său pentru problemele construcțiilor și activității gospodărești a Institutului.

### ARTICOLUL VI.

Fiecare stat membru al Institutului unificat de cercetări nucleare va plăti anual cotizații în bani pentru întreținerea Institutului și pentru construirea în cadrul lui a unor noi obiective pentru cercetări științifice și va participa la asigurarea materială a Institutului.

Se stabilesc următoarele cote-părți de participare a statelor fondatoare ale Institutului la cheltuielile pentru construirea și întreținerea Institutului:

| | |
|---|---|
| Republica Populară Albania | 0,05 la sută |
| Republica Populară Bulgaria | 3,6 la sută |
| Republica Cehoslovacă | 5,75 la sută |
| Republica Populară Chineză | 20 la sută |
| Republica Populară Democrată Coreeană | 0,05 la sută |
| Republica Democrată Germană | 6,75 la sută |
| Republica Populară Mongolă | 0,05 la sută |
| Republica Populară Polonă | 6,75 la sută |
| Republica Populară Română | 5,75 la sută |
| Republica Populară Ungară | 4 la sută |
| Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste | 47,25 la sută |

În cazul în care noi state devin membre ale Institutului și în cazul în care vreun stat se retrage din Institut tabelul cotelor-părți de participare la cheltuielile pentru construirea și întreținerea Institutului se revizuiește, și noul tabel se prezintă spre aprobare guvernelor statelor membre ale Institutului.

Mărimea cotei-părți de participare a statelor membre ale Institutului nu poate constitui un factor care să influențeze gradul de participare al vreunui stat membru al Institutului la activitatea științifică și la conducerea Institutului.

### ARTICOLUL VII

În vederea aprobării bugetului și controlării activității financiare a Institutului se instituie un comitet financiar alcătuit din reprezentați ai tuturor statelor membre ale Institutului. Fiecare stat membru al Institutului are un reprezentant în comitetul financiar. Membrii comitetului se numesc de guvernele statelor respective. Ședințele comitetului financiar sînt prezidate pe rînd de membrii comitetului — reprezentanți ai tuturor statelor.

### ARTICOLUL VIII

Orice stat membru al Institutului unificat de cercetări nucleare se poate retrage din Institut.

Înștiințările în scris privind retragerea din Institut se adresează de către reprezentanții împuterniciți ai guvernului statului membru care dorește să se retragă din Institut. Ele se adresează directorului Institutului cel tîrziu cu trei luni înaintea încheierii exercițiului financiar curent.

### ARTICOLUL IX

Institutul unificat de cercetări nucleare poate fi lichidat în urma unei înțelegeri între guvernele tuturor statelor membre ale Institutului.

La lichidarea Institutului, tot utilajul său, construcțiile principale, auxiliare și administrative trec în proprietatea Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste, pe teritoriul căreia se află Institutul. Celorlalte state membre ale Institutului li se plătește o compensație în bani potrivit cu cota-parte de participare a fiecărui stat la cheltuielile capitale ale întregului institut.

La lichidarea Institutului, fondurile în numerar, cu excepția unei părți care este folosită pentru amortizarea obligațiilor Institutului, vor fi împărțite între statele membre ale Institutului în momentul lichidării lui proporțional cu totalul cotizațiilor în bani plătite de aceste state în perioada participării lor la lucrările Institutului.

### ARTICOLUL X.

Prezentul acord va intra în vigoare în momentul semnării lui de către toate statele membre ale Institutului. Pentru orice stat care va adera ulterior, acordul va intra în vigoare în momentul adoptării hotărîrii cu privire la admiterea lui ca membru al Institutului conform prevederilor articolului III din acord.

Prezentul acord a fost semnat la Moscova la 26 martie 1956.

Acordul a fost întocmit într-un singur exemplar în limba rusă. Copiile legalizate ale acordului vor fi împărțite de către guvernul U.R.S.S. tuturor statelor participante la acest acord.

Drept care împuterniciții au semnat prezentul acord și și-au pus pecețile:

Din împuternicirea guvernului Republicii Populare Albania
(ss) S. KOLEKA

Din împuternicirea guvernului Republicii Populare Bulgaria
(ss) R. AVRAMOV

Din împuternicirea guvernului Republicii Cehoslovace
(ss) F. VLASEK

Din împuternicirea guvernului Republicii Populare Chineze
(ss) LIU TZE

Din împuternicirea guvernului Republicii Populare Democrate Coreene
(ss) TEN DIUN THIAK

Din împuternicirea guvernului Republicii Democrate Germane
(ss) E. WOLF

Din împuternicirea guvernului Republicii Populare Mongole
(ss) S. AVARZID

Din împuternicirea guvernului Republicii Populare Polone
(ss) M. LESZ

Din împuternicirea guvernului Republicii Populare Române
(ss) M. GASTON

Din împuternicirea guvernului Republicii Populare Ungare
(ss) I. HIDAS

Din împuternicirea guvernului Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste
(ss) A. TOPCIEV

## *1200 șarje rapide și 5766 tone de oțel peste plan*

HUNEDOARA (de la corespondentul nostru) — 8 iulie 1956. Pe platforma oțelăriei Martin de la Hunedoara munca topitorilor se desfășoară în cadrul întrecerii socialiste. Aceleași cuptoare, aceiași oameni. Nimic nu s-a schimbat față de zilele anterioare. Totul decurge în condiții normale, obișnuite. Dar totuși această zi are semnificația ei. La hala 20 echipa topitorului Aurel Stanciu — vestit oțelar hunedorean — a reușit să dea încă o șarjă rapidă de oțel în 7 ore și 36 minute. Cu acest prilej, numărul șarjelor rapide elaborate de la începutul anului pînă la data amintită de toți oțelarii hunedoreni sporește la 1200. Un asemenea succes a oglindit aplicarea inițiativei prim-maistrului oțelar Gogu Jiosan pornită pentru a da cel puțin 600 șarje rapide anual pe schimb, reflectă volumul automatizării inversării focului la cuptorul nr. 5 cît și intensificării regimului termic la cuptorul nr. 4, operație survenită în urma unor îmbunătățiri aduse acestui agregat.

Numărul sporit de șarje rapide a permis topitorilor secției Martin să dea între 1 ianuarie și 10 iulie 1956, 5.766 tone de oțel peste sarcinile planificate. Din această cantitate 868 tone oțel au fost elaborate în primele 9 zile ale lunii curente. Cea mai mare depășire a dobîndit-o cuptorul condus de Aurel Stanciu. Topitorii din echipa sa au dat între 1—10 iulie 334 tone oțel peste sarcinile stabilite.

## Al 2000-lea apartament

În timp ce pe șantierul de locuințe se finisează blocul ce cuprinde cel de al 2000-lea apartament construit în noul oraș muncitoresc Hunedoara, muncitorii de la Trustul nr. 4 zoresc terminarea unor importante construcții social-culturale destinate oțelarilor.

Tencuitorii, mozaicarii, faianțarii și instalatorii execută ultimele lucrări la clădirea unui spital ce va fi dotat cu instalații moderne. Într-un stadiu avansat se află și clădirea clubului, avînd o capacitate de 420 de locuri și o sală de cinematograf cu 800 de locuri. Echipele de ipsosari au și început confecționarea detaliilor arhitectonice cu care va fi împodobit noul lăcaș de cultură.

Printre celelalte construcții, ce se execută în Hunedoara, se află și un complex de alimentație publică, cuprinzînd un restaurant, o berărie și o cofetărie.

# SPORT

Azi, pe stadionul Republicii

## București — Budapesta (handbal masculin)

În continuarea turneului ce-l întreprinde în țara noastră, reprezentativa masculină de handbal a orașului Budapesta susține azi după amiază o nouă întîlnire. De data aceasta oaspeții vor întîlni echipa orașului București, alcătuită din: Vasile Sidea, Petre Streitferd, Gustav Sulhor, K. Sauer, Ion Donca, Otto Thelman, Iacob Constantin, Ion Țiru, K. Wagner, Rudolf Yost, Aurel Bulgaru.

Partida are loc pe stadionul Republicii din Capitală cu începere de la orele 18 și va fi condusă de arbitrul iugoslav Ivan Sonz. În preliminarele acestui loc se va desfășura următorul program: orele 15,45 o demonstrație de oină; orele 16.15 o demonstrație de hochei pe iarbă (fete); la orele 16.45 C.C.A. — Selecționata taberei de tineret (handbal masculin).

## Pe scurt

● La 11 iulie, pe stadionul Dinamo din Moscova s-a disputat întîlnirea internațională de fotbal dintre echipele reprezentative ale U.R.S.S. și Israelului, contînd pentru preliminariile turneului olimpic. Întîlnirea s-a terminat cu scorul de 5—0 (3—0) în favoarea fotbaliștilor sovietici.

Returul acestui meci va avea loc la 31 iulie la Tel Aviv.

● Etapa 6-a a turului ciclist al Franței, disputată pe ruta St. Malo — Lorient (192 km.) a fost cîștigată de belgianul Alfred de Bruyne. După 6 etape clasamentul general individual se prezintă astfel: 1. Darrigade (Franța) 31 h 40'47"; 2. De Groot (Olanda) 31 h 46'; 3. Van der Pluym (Olanda) 31 h 46' 15"; 4. Vlaeyen (Belgia) 31 h 46'25"; 5. Wallewiak (Franța) 31 h 48'09"; 6. Picot (Franța) 31 h 49' 31". De Groot și Picot s-au remarcat pentru prima oară în ciclismul internațional participînd la ediția din 1953 și 1954 ale marii competiții de amatori „Cursa Păcii".

● Un grup de 16 alpiniști sovietici și 14 alpiniști chinezi au început ascensiunea vîrfului Muztag Ata din munții Pamir. Acest vîrf de peste 7000 m. a fost considerat inaccesibil pînă acum. Cu ani în urmă alpinistul englez Shipton a eșuat în tentativa sa. Alpiniștii sovietici și chinezi vor folosi același itinerar, căutînd să stabilească două noi contonamente la 5.500 și 6.000 m. de unde vor porni asaltul final spre pisc.

## Problema Ciprului cere o soluție eficace

*Ciprul continuă să fie la ordinea zilei. Știri venind de pe insulă și din Grecia nu indică deloc vreun început de „liniștire a spiritelor", vreun început de împăcare a cipriotilor și a grecilor cu soluțiile pe care unii încearcă să le impună din afară. Dimpotrivă. Cerînd ca Ciprul să capete dreptul la autodeterminare, cipriotii și grecii își unesc glasurile împotriva oricărei încercări de a aminа satisfacerea acestei revendicări. Ultimul plan — elaborat la Londra în vădită contrazicere cu voința și interesele Ciprului și Greciei — prevede ce-i drept, dreptul cipriotilor la autodeterminare, dar peste... 10 sau chiar 15 ani. Or, Ciprul a servit prea multă vreme ca bază strategică străină în Marea Mediterană, cipriotii au simțit prea mult pe propria lor piele oprimarea colonială, pentru a mai fi dispuși să accepte prelungirea actualului statut al insulei cam pînă prin... 1970!*

*Lupta cipriotilor pentru autodeterminare — luptă care a luat un avînt considerabil în ultimii ani — nu poate fi stînsă prin soluții care prelungesc starea de dependență. Aceasta au dovedit-o acțiunile deschise ale patrioților ciprioți, faptul că cei mai buni fii ai Ciprului s-au lăsat mai degrabă împușcați sau atîrnați în spînzurători decît să trădeze idealurile de libertate, faptul că de la elevii de școală și pînă la venerabilul episcop Makarios nici un cipriot nu se dovedește dispus să mai rabde actuala stare de lucruri.*

*Dînd la iveală o armă folosită deseori în politica colonială autoritățile engleze din Cipru încearcă — aflînd minoritatea turcă de pe insulă împotriva populației grecești — să obțină o slăbire a luptei sau chiar o înfrîngere a ei. Dar manevra a fost demascată chiar în parlamentul de la Atena. Venizelos, șeful Uniunii democratice-liberale, a subliniat în cadrul unei agitate ședințe a parlamentului grec „necesitatea de a pune capăt planului diabolic... vizînd să opună populația musulmană grecilor din Cipru".*

*Profund impopulară cipriotilor și grecilor este și manevra de a dubla încercarea de dezbinare pe „dinăuntru" cu o încercare de dezbinare „din afară", prin atragerea Turciei la o adevărată campanie de intimidare împotriva Greciei. (Ceea ce nu poate constitui de altfel decît o sursă de încordare internațională). Vizita generalului englez Templer la Ankara, manevrele maritime comune anglo-turcești care au început în zona insulelor Chios și Lesbos, lansarea ideii după care — în cazul autodeterminării — Ciprul ar urma să intre sub legislația turcească, toate acestea sînt menite să adîncească divergențele existente în problema Ciprului, să îngreuieze rezolvarea acestei probleme, să contribuie la perpetuarea (sau măcar la prelungirea) statutului colonial al insulei. Neținînd însă seama de realități, aceste planuri sînt lipsite de viabilitate. Ciprul are în fața exemplul multor țări și teritorii care au reușit să se smulgă prin luptă hotărîtă și unită a tuturor forțelor naționale din cătușele coloniale. Evenimentele arată că Ciprul este gata să ducă această luptă pînă la capăt.*

*Problema Ciprului nu poate fi rezolvată după principiul „deshină și stăpînește". Cei care onorată răspunderea rezolvării acestei probleme nu vor ajunge la o soluție cu adevărat valabilă, decît dacă vor ține seama de interesele celor în cauză. Alături de întreaga opinie publică ne exprimăm speranța într-o rezolvare pașnică și eficientă a problemei Ciprului.*

RADU TIULESCU

# Sesiunea Sovietului Suprem al U. R. S. S.

## Şedinţa Sovietului Uniunii

MOSCOVA 11 (Agerpres). — TASS transmite: La 11 iulie în Marele Palat al Kremlinului au început lucrările celei de a 5-a sesiuni a Sovietului Suprem al U.R.S.S. al celei de a 4-a legislaturi. La ora 10 dimineaţa s-a deschis prima şedinţă a Sovietului Uniunii. După confirmarea mandatului unor deputaţi noi aleşi, din trei circumscripţii electorale, Sovietul Uniunii a adoptat în unanimitate următoarea ordine de zi:

Proiectul de lege cu privire la pensiile de stat;

Cererea Sovietului Suprem al R.S.S. Carelo-Fine cu privire la transformarea R.S.S. Carelo-Fine în R.A.S.S. Carelă şi la includerea ei în R.S.F.S.R.;

Mesajul Sovietului Suprem al U.R.S.S. către parlamentele celorlalte ţări în problema dezarmării;

Declaraţia Sovietului Suprem al U.R.S.S. în legătură cu mesajul parlamentului japonez în problema interzicerii armei nucleare şi a încetării experimentării ei;

Aprobarea decretelor Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S.

## Şedinţa Sovietului Naţionalităţilor

MOSCOVA 11 (Agerpres). — TASS transmite: La 11 iulie, ora 13, în Marele Palat al Kremlinului s-a deschis şedinţa Sovietului Naţionalităţilor. Deputaţii au aprobat raportul Comisiei de revizie care a anunţat completarea a două locuri vacante prin alegerea ca deputaţi a lui T. N. Lazarian şi I. I. Senchin.

Sovietul Naţionalităţilor a aprobat apoi în unanimitate ordinea de zi.

A fost aprobată de asemenea ordinea desfăşurării lucrărilor sesiunii. Cu aceasta prima şedinţă a Sovietului Naţionalităţilor a luat sfîrşit.

## Şedinţa comună a Sovietului Uniunii şi Sovietului Naţionalităţilor

MOSCOVA 11 (Agerpres). — TASS transmite: La 11 iulie ora 16 în marele Palat al Kremlinului s-a deschis şedinţa comună a Sovietului Uniunii şi Sovietului Naţionalităţilor.

La şedinţă asistă numeroşi oaspeţi — muncitori şi muncitoare de la întreprinderile din Moscova, reprezentanţi ai colhozurilor din apropierea Moscovei, oameni de ştiinţă, literatură şi artă. Lojile corpului diplomatic şi ale presei sînt pline.

Locul la masa preşedinţiei este ocupat de A. P. Volkov, preşedintele Sovietului Uniunii, V. T. Laţis, preşedintele Sovietului Naţionalităţilor, A. A. Lebedev, V. P. Mjavanadze, Z. S. Omarova, N. E. Avhimovici, P. T. Komarov, M. Sultanova, P. G. Ticina, vicepreşedinţi ai camerelor.

In lojile guvernamentale se află N. A. Bulganin, N. S. Hruşciov, L. M. Kaganovici, A. I. Kiricenko, G. M. Malenkov, V. M. Molotov, M. G. Pervuhin, K. E. Voroşilov, G. K. Jukov, L. I. Brejnev, D. T. Şepilov, A. B. Aristov, N. I. Beliaev, P. N. Pospelov.

Deschizînd şedinţa, preşedintele A. P. Volkov a comunicat că în sală se află şahinşahul Iranului, Mohammed Reza Pahlevi, şahinşaha Soraya şi persoanele care îi însoţesc, precum şi mareşalul Kim Ir Sen, preşedintele Cabinetului de Miniştri al Republicii Populare Democrate Coreene împreună cu membrii delegaţiei guvernamentale.

A. P. Volkov a salutat pe oaspeţi în numele celor prezenţi. In sală răsună aplauze prelungite.

In şedinţa comună a celor două Camere ale Sovietului Suprem al U.R.S.S. N. A. Bulganin, preşedintele Consiliului de Miniştri al U.R.S.S., a prezentat un raport asupra proiectului de lege cu privire la pensiile de stat. Raportul lui N. A. Bulganin a fost subliniat în repetate rînduri de aplauze prelungite.

Discuţiile pe marginea raportului vor începe la 12 iulie în cadrul şedinţelor separate ale Sovietului Naţionalităţilor şi Sovietului Uniunii.

## Raportul prezentat de N. A. Bulganin cu privire la proiectul de lege a pensiilor de stat

MOSCOVA 11 (Agerpres). — TASS transmite: La 11 iulie 1956 N. A. Bulganin, preşedintele Consiliului de Miniştri al U.R.S.S. a prezentat la cea de a cincea sesiune a Sovietului Suprem al U.R.S.S. raportul cu privire la proiectul de lege a pensiilor de stat.

La începutul raportului, N. A. Bulganin a subliniat că proiectul de lege cu privire la pensiile de stat care prevede îmbunătăţirea radicală a situaţiei pensiilor în Uniunea Sovietică, oglindeşte creşterea puterii economice a ţării sovietice şi este o expresie grăitoare a grijii permanente a partidului comunist şi guvernului sovietic pentru binele poporului.

Clasa muncitoare, ţărănimea colhoznică, intelectualitatea sovietică au adoptat hotărîrile Congresului al XX-lea al partidului ca o cauză vitală a lor. Transpunînd în viaţă aceste hotărîri, poporul sovietic, sub conducerea partidului comunist, obţine noi succese în toate domeniile vieţii politice, economice şi culturale.

Industria Uniunii Sovietice în ansamblu îndeplineşte cu succes planul de stat. In primul semestru al anului curent planul producţiei globale a industriei a fost îndeplinit în proporţie de 102 la sută. In comparaţie cu aceeaşi perioadă a anului trecut, volumul producţiei industriale a sporit cu 12 la sută.

De pe acum se poate spune cu toată siguranţa că primul an al celui de al şaselea cincinal va fi un an de avînt continuu al tuturor ramurilor agriculturii socialiste.

In perioada care a trecut după Congresul al XX-lea în ţară s-au înfăptuit o serie de măsuri importante îndreptate spre îmbunătăţirea condiţiilor de muncă şi de trai ale poporului sovietic.

Succesele obţinute în dezvoltarea economiei socialiste, a spus raportorul, permit ca în prezent să se facă un nou şi important pas pe calea ridicării continue a bunăstării poporului, adoptîndu-se legea cu privire la pensiile de stat.

In Uniunea Sovietică asigurarea cu pensii se bazează pe sistemul larg al asigurărilor sociale de stat, care cuprinde pe toţi muncitorii şi funcţionarii.

In U.R.S.S., fondurile de asigurări sociale se folosesc pentru asigurarea cu pensii, pentru ajutoare acordate acelora care pierd temporar capacitatea de muncă, precum şi pentru înfăptuirea măsurilor profilactice şi pentru asigurarea sanatoriilor şi staţiunilor balneo-climaterice pentru oamenii muncii. In 1955, veniturile bugetului asigurărilor sociale s-au cifrat la 26.500.000.000 de ruble faţă de 8.600.000.000 de ruble în 1940. Dar în decursul anilor, multe prevederi ale legislaţiei pensiilor s-au învechit şi s-au dovedit a fi depăşite. Astfel, în anii războiului şi după război s-a creat o mare discrepanţă între nivelul pensiei şi nivelul atins de salariu. Aceasta s-a întîmplat deoarece majoritatea normelor în vigoare în domeniul pensiilor au fost stabilite încă la începutul deceniului al patrulea, iar de atunci salariul muncitorilor şi funcţionarilor a crescut considerabil.

Este o mare discrepanţă între proporţiile pensiilor stabilite. In afară de normele generale existente în domeniul pensiilor începînd din 1947 au fost sporite pensiile pentru categoriile principale de lucrători din ramuri conducătoare ale economiei naţionale. Intre pensiile sporite şi cele generale există de asemenea o discrepanţă excesivă, chiar şi la pensiile sporite s-au făcut unele exagerări.

Proiectul de lege cu privire la pensiile de stat îmbunătăţeşte situaţia pensiilor şi lichidează lipsurile menţionate în procedura şi condiţiile de stabilire a pensiilor.

Potrivit proiectului noii legi, în baza unor norme generale mărimea pensiilor de bătrîneţe plătite pensionarilor care nu lucrează este sporită de două ori, iar mărimea pensiilor de invaliditate este sporită de peste două ori. La unele grupuri de pensionari însă, pensiile sînt mărite de 2,5—3 ori. La stabilirea dreptului la pensie o mare însemnătate se acordă vechimii în cîmpul muncii.

In proiectul de lege se înfăptuieşte cu consecvenţă principiul potrivit căruia, muncitorilor şi funcţionarilor ocupaţi în munci cu condiţii grele de lucru li se acordă avantaje la pensionare. Ţinînd seama la calcularea pensiilor de vechimea în cîmpul muncii şi de condiţiile de lucru, mărirea pensiilor se stabileşte şi în funcţie de situaţia familială a pensionarului.

Proiectul de lege înlătură o serie de restricţii inutile în dreptul la pensie al muncitorilor şi funcţionarilor. Astfel îmbunătăţind simţitor situaţia materială a pensionarilor, proiectul de lege extinde în acelaşi timp sfera persoanelor care au dreptul la pensie. Dacă se ţine seama de faptul că în baza noii legi, la pensionare, muncitorii şi funcţionarii vor căpăta, de regulă, pensii reprezentînd între 50-100 la sută din salariul lor anterior, ceea ce nu există în nici o ţară capitalistă, dacă se ţine seama de faptul că se acordă pensii pentru toate felurile de pierdere a capacităţii de muncă şi fără nici un fel de reţineri din salariile muncitorilor şi funcţionarilor, trebuie să se recunoască că proiectul de lege rezolvă sarcini importante în ce priveşte asigurarea materială de stat la bătrîneţe şi în caz de invaliditate. Tocmai de aceea el a fost aprobat în unanimitate de cele mai largi cercuri ale poporului nostru.

**Se propune ca pensiile de bătrîneţe să fie acordate bărbaţilor la vîrsta de 60 ani şi la o vechime în cîmpul muncii de cel puţin 25 de ani, iar femeilor la vîrsta de 55 de ani şi la o vechime în cîmpul muncii de cel puţin 20 de ani. Se prevede să se acorde pensii de bătrîneţe în condiţii avantajoase persoanelor ocupate la muncile în subteran, în munci cu condiţii dăunătoare de lucru şi în ateliere cu temperaturi ridicate. Se propune ca mărimea pensiilor de bătrîneţe să fie sporită după cum urmează: la un salariu pînă la 350 ruble pe lună, pensia de bătrîneţe se fixează la 100 la sută din salariu, dar nu va fi sub 300 de ruble; la un salariu de 350-500 ruble, pensia va fi fixată în proporţie de 85 la sută din salariu, dar nu sub 350 de ruble; la un salariu de 500-600 ruble, pensia va reprezenta 75 la sută din salariu, dar nu va fi sub 425 de ruble; la un salariu de 600-800 de ruble, pensia va reprezenta 65 la sută din salariu, dar nu va fi sub 450 de ruble; la un salariu de 800-1000 de ruble pensia va reprezenta 55 la sută din salariu, dar nu va fi sub 520 de ruble; muncitorii şi funcţionarii care au un salariu de peste 1000 de ruble vor primi pensii în proporţie de 50 la sută din salariu, dar nu sub 550 de ruble.**

**Pentru muncitorii şi funcţionarii care au o mare vechime neîntreruptă în cîmpul muncii, precum şi pentru pensionarii care nu lucrează şi care întreţin membrii de familie inapţi de muncă, se stabilesc adaosuri suplimentare la pensii. Suma totală a adaosurilor la pensia de bătrîneţe (în limitele mărimii maxime a pensiei) se poate ridica la 25 la sută din pensie.**

**In scopul înlăturării exagerărilor în pensionare se propune să se stabilească nivelul maxim al pensiilor de bătrîneţe cu toate adaosurile, la suma de 1.200 de ruble lunar.**

**Se propune sporirea mărimii pensiilor de invaliditate şi lichidarea unor reguli învechite la fixarea acestei categorii de pensii.**

**Se sporeşte considerabil pensia acordată la moartea susţinătorului familiei, pensie la care au drept membri inapţi de muncă ai familiei muncitorului, funcţionarului sau pensionarului decedat, care au fost întreţinuţi de acesta.**

**Se prevede îmbunătăţirea pensionării militarilor de grade inferioare — soldaţi, sergenţi şi caporali — în termen, şi a familiilor lor.**

Proiectul de lege oglindeşte succesele istorice ale poporului nostru şi constituie o confirmare grăitoare a superiorităţii orînduirii socialiste.

Proiectul de lege cu privire la pensiile de stat este o nouă dovadă a faptului că slujirea intereselor poporului şi preocuparea permanentă pentru binele său constituie legea supremă pentru partidul comunist şi guvernul sovietic.

## ÎN CÎTEVA RÎNDURI

*● La 11 iulie a părăsit Moscova plecînd spre Anglia o delegaţie a Sovietului Suprem al U.R.S.S. în frunte cu E. A. Furţeva, membră a comisiei pentru propuneri legislative a Sovietului Suprem al U.R.S.S. (TASS).*

*● Săptămînalul „Les Lettres Françaises" publică două articole ale scriitorilor francezi Jean Kanapa şi Henri Pichette consacrate recentului Congres al Scriitorilor din R.P.R., la care au asistat în calitate de oaspeţi. In acelaşi număr, „Les Lettres Françaises" publică textul intervenţiei la Congres a lui Tudor Arghezi. (Agerpres).*

*● La 10 iulie a avut loc pe aerodromul din Batainiţ în apropiere de Belgrad solemnitatea remiterii către preşedintele R.P.F. Iugoslavia, Iosip Broz-Tito, a unui avion „IL-14" — dar al guvernului Uniunii Sovietice. (TASS).*

*● La 9 iulie, ansamblul romînesc de cîntece şi dansuri populare „Ciocîrlia" a părăsit oraşul Andun (R.P. Chineză) pentru a întreprinde un turneu în R.P.D. Coreeană. (Agerpres)*

*● Potrivit datelor statistice recente, populaţia Italiei se ridică la 48.770.000 locuitori. (ANSA).*

*● In cadrul adunării generale a Asociaţiei pentru Naţiunile Unite din Pakistan, a fost adoptată o rezoluţie care cere O.N.U. să intervină pentru încetarea represiunilor coloniale franceze în Algeria. Rezoluţia cere de asemenea ca O.N.U. să asigure poporului algerian dreptul de a-şi hotărî singur soarta. (China Nouă).*

*● Sub titlul „Zile vesele în Banat", ziarul „Freies Volk" publică un articol al corespondentului său din Bucureşti despre grija statului romîn faţă de naţionalităţile conlocuitoare. In articol se vorbeşte printre altele despre cetăţenii romîni de origină germană care s-au întors în ultimul timp în R.P.R. (Agerpres).*

*● Buletinul de Ştiri al Casei Albe informează că la 10 iulie senatorul Knowland a declarat presei după o întrevedere a liderilor republicani din Congres cu preşedintele Eisenhower, că acesta îşi menţine hotărîrea de a candida din nou în alegerile prezidenţiale din S.U.A. (Agerpres).*

*● Primul ministru al statului Peru, viceamiralul Roque Saldias a demisionat. Noul guvern a fost format de generalul de divizie Juan Mendoza. (France Presse).*

*● In urma demisiei lui Joseph Dodge din funcţia de adjunct-special al preşedintelui Eisenhower pentru problemele de politică economică externă, în locul său a fost numit Clarence Randall. (Agerpres).*

*● La 9 iulie a sosit la Delhi un grup de specialişti sovietici în domeniul construcţiei de maşini grele. Potrivit relatărilor presei, specialiştii sovietici vor studia problema construirii în India a unei uzine constructoare de maşini grele şi vor prezenta un raport în acest sens guvernului indian. (Agerpres).*

*● La 9 iulie artileria ciankaişistă de pe insula Qiemoy a deschis focul împotriva insulelor Ciaoiu şi a altor regiuni de coastă. Artileria de coastă a Armatei Populare Chineze de Eliberare a ripostat. Schimbul de focuri a continuat cu intermitenţe timp de cinci ore. Artileria grea a Armatei Populare Chineze de Eliberare a distrus poziţia de artilerie ciankaişistă din Kuan Wo. (China Nouă).*

*● La 6 august a. c. în Birmania se va sărbători „Ziua luptei pentru dezarmare şi interzicerea armei termonucleare". Această sărbătorire este organizată de Comitetul birman al partizanilor păcii. (Agerpres).*

*● Miercuri seara s-au încheiat în Adunarea Naţională franceză discuţiile cu privire la atitudinea pe care trebuie s-o adopte guvernul în problema Euratomului. Trecîndu-se la vot, Adunarea Naţională a aprobat cu 342 voturi pentru şi 183 contra o moţiune socialistă în favoarea continuării negocierilor asupra constituirii Euratomului. (Agerpres).*

# Actualitatea INTERNAŢIONALĂ

## Belgradul în preajma unor importante tratative internaţionale

BELGRAD 11. — Trimisul special Agerpres transmite:

Belgradul şi locuitorii săi s-au pregătit să primească sărbătoreşte pe cei doi şefi de stat, Nasser, preşedintele Republicii Egiptene, şi Nehru, primul ministru al Indiei, care sosesc în Iugoslavia pentru a avea convorbiri cu preşedintele Iugoslaviei, Iosip Broz-Tito.

Primul oaspete va fi preşedintele Nasser care soseşte joi după amiază. In cinstea lui, încă de marţi seara întregul oraş a fost împodobit cu drapele egiptene şi iugoslave.

In vederea importantelor convorbiri internaţionale care se vor desfăşura în aceste zile la Belgrad au sosit zeci de corespondenţi de presă şi televiziune din toate colţurile lumii. Sînt prezenţi ziarişti din Europa, Asia, Africa, Statele Unite etc.

In cercurile iugoslave se acordă o mare importanţă convorbirilor pe care preşedintele Tito le va avea cu preşedintele Nasser şi cu premierul Nehru. Agenţia Tanjug informează că „deşi nu s-a stabilit o ordine de zi precisă, nu încape îndoială că discuţiile vor avea ca temă promovarea colaborării şi prieteniei între Iugoslavia şi Egipt, precum şi între Iugoslavia, Egipt şi India, că va avea loc un larg schimb de vederi asupra problemelor internaţionale, asupra metodelor prin care să fie consolidate încrederea internaţională şi pacea".

## Sărbătorirea celei de a 35-a aniversări a Revoluţiei Populare Mongole

ULAN-BATOR 11 (Agerpres). — TASS transmite: La 10 iulie, poporul mongol a sărbătorit cea de a 35-a aniversare a Revoluţiei Populare Mongole, în urma căreia în Mongolia a fost doborîtă puterea înrobitorilor străini şi a feudalilor interni şi a fost instaurată orînduirea democrat-populară.

La 10 iulie la Ulan-Bator a avut loc o şedinţă festivă la care au participat reprezentanţii ai oamenilor muncii, oameni de stat, activişti de partid şi fruntaşi ai vieţii politice, participanţi la revoluţia populară din 1921, membri ai corpului diplomatic.

Raportul cu privire la cea de a 35-a aniversare a Revoluţiei Populare Mongole a fost prezentat de I. Ţedenbal, preşedintele Consiliului de Miniştri al R. P. Mongole.

In Raportul prezentat de tov. I. Ţedenbal se spune printre altele:

Revoluţia Populară Mongolă, a repurtat victoria datorită ajutorului frăţesc al clasei muncitoare ruse, care, în fruntea oamenilor muncii din Rusia, sub conducerea partidului comunist, a fost prima care a sfărîmat lanţurile imperialismului şi a deschis o eră nouă în istoria lumii.

Invăţătura leninistă despre calea necapitalistă de dezvoltare a devenit linia generală a partidului nostru, steaua călăuzitoare a poporului mongol în construirea vieţii noi, a repurtat şi repurtează noi şi noi victorii, demonstrînd în mod grăitor profunda sa viabilitate şi justeţe.

Urmînd calea leninistă, poporul nostru, sub conducerea Partidului Popular Revoluţionar Mongol, cu ajutorul marelui popor sovietic, a înfăptuit schimbări radicale în viaţa sa, mari transformări sociale şi culturale.

Politica partidului şi guvernului îndreptată spre dezvoltarea ţării pe calea necapitalistă, a declarat Ţedenbal, a repurtat o victorie deplină. Ţara noastră a trecut la construirea bazelor socialismului. In prezent, formaţiunea economică socialistă este dominantă în mod absolut în domeniul industriei de stat, al transportului mecanizat, finanţelor şi creditului, în comerţul exterior şi în comerţul interior cu ridicata.

In ţară a început transformarea socialistă a agriculturii, fapt pe care partidul şi guvernul îl consideră ca fiind principala sarcină a ţării în perioada actuală. Numărul uniunilor agricole a sporit în acest an de peste două ori faţă de anul trecut.

Poporul mongol, sub conducerea partidului său popular revoluţionar, partid marxist-leninist, îşi construieşte în mod conştient o viaţă nouă, făureşte istoria sa glorioasă, creează şi sporeşte bunurile materiale şi culturale ale ţării sale, dovedeşte că prin eforturile sale eroice şi prin munca plină de abnegaţie caută să biruiască numeroasele greutăţi inerente trecerii de la o formaţiune social-economică mai înapoiată — feudalismul, la una mai înaltă — socialismul.

In încheiere, raportorul a subliniat că în prezent sarcina poporului mongol constă în aceea că, consolidînd cele realizate, să obţină noi şi noi victorii, să înveţe cu şi mai mare perseverenţă de la poporul sovietic, de la popoarele frăţeşti ale ţărilor de democraţie populară să-şi construiască o viaţă nouă.

S-a dat apoi cuvîntul lui P. G. Moskatov, conducătorul delegaţiei guvernamentale sovietice, care este salutat de participanţii la şedinţă prin aplauze furtunoase.

P. G. Moskatov a spus că din însărcinarea Consiliului de Miniştri al U.R.S.S. remite guvernului mongol cu prilejul celei de a 35-a aniversări a revoluţiei populare mongole, Steagul roşu — simbol al prieteniei veşnice şi indestructibile dintre popoarele Uniunii Sovietice şi Republicii Populare Mongole.

Preşedintele Consiliului de Miniştri al Republicii Populare Mongole, I. Ţedenbal, primind Steagul roşu, a rostit cuvinte de salut în cinstea prieteniei veşnice şi indestructibile dintre popoarele sovietic şi mongol. El a transmis un salut fierbinte din partea poporului mongol şi a guvernului Republicii Populare Mongole, popoarelor Uniunii Sovietice şi guvernului sovietic, le-a urat noi şi mari succese în construirea comunismului, în lupta pentru pace în lumea întreagă.

Au rostit apoi cuvîntări conducătorii delegaţiilor guvernamentale care au participat la festivitate, printre care şi şeful delegaţiei R. P. Romîne.

## Violarea spaţiului aerian al Uniunii Sovietice de către avioane militare americane

MOSCOVA 11 (Agerpres). — TASS transmite Nota adresată de guvernul sovietic guvernului S.U.A.

La 10 iulie G. N. Zarubin, ambasadorul U.R.S.S. în S.U.A., l-a vizitat pe dl. J. F. Dulles, secretar de stat al S.U.A., şi i-a înmînat următoarea notă a guvernului sovietic în problema violării spaţiului aerian al Uniunii Sovietice de către avioane militare americane:

**Ambasada Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste îşi exprimă respectul său faţă de Departamentul de stat al Statelor Unite ale Americii, şi din însărcinarea guvernului sovietic are onoarea să declare următoarele:**

**Potrivit unor date stabilite exact, la 4 iulie a.c. ora 8.18 (ora Moscovei) un bombardier bimotor mijlociu al forţelor militare aeriene ale S.U.A, a apărut dinspre partea zonei americane de ocupaţie din Germania occidentală, a străbătut teritoriul Republicii Democrate Germane şi la ora 9.35 a pătruns dinspre Republica Populară Polonă în spaţiul aerian al Uniunii Sovietice în regiunea Grodno.**

**Avionul care a violat spaţiul aerian al Uniunii Sovietice a zburat pe itinerariul Minsk, Vilnius, Kaunas şi Kaliningrad, pătrunzînd pe teritoriul U.R.S.S. pe o adîncime pînă la 320 km. şi zburînd deasupra lui timp de o oră şi 32 minute.**

**La 5 iulie a.c. ora 7.41, ora Moscovei, un bombardier bimotor mijlociu al forţelor militare aeriene ale S.U.A. a apărut dinspre partea zonei americane de ocupaţie din Germania occidentală, a străbătut teritoriul Republicii Democrate Germane şi la ora 8.54 a pătruns dinspre partea Republicii Populare Polone în spaţiul aerian al Uniunii Sovietice în regiunea Brest. Avionul care a violat spaţiul aerian al U.R.S.S. a zburat pe ruta Brest, Pinsk, Baranovici, Kaunas şi Kaliningrad, a pătruns pe teritoriul Uniunii Sovietice pe o adîncime de 150 km. şi a zburat deasupra lui timp de o oră şi 20 minute.**

**In aceeaşi zi un alt bombardier bimotor al forţelor militare aeriene ale S.U.A. a pătruns în spaţiul aerian al U.R.S.S. pe o adîncime considerabilă.**

**La 9 iulie alte avioane ale S.U.A. au pătruns în spaţiul aerian al U.R.S.S.**

Menţionatele cazuri de violare a spaţiului aerian al Uniunii Sovietice de către avioanele americane nu pot fi calificate altfel decît ca premeditate şi săvîrşite în scopuri de spionaj.

Trebuie subliniat că aceste cazuri de violare grosolană a spaţiului aerian al U.R.S.S. au avut loc în condiţii cînd în urma eforturilor Uniunii Sovietice şi altor state iubitoare de pace s-a ajuns la o anumită slăbire a încordării internaţionale, se îmbunătăţesc relaţiile dintre state, creşte încrederea dintre ele. Această dezvoltare a evenimentelor internaţionale se bucură de aprobarea deplină din partea popoarelor tuturor ţărilor vital interesate în întărirea păcii.

Nu putem însă să nu vedem că într-o serie de ţări cercurile reacţionare ostile cauzei păcii sînt îngrijorate de slăbirea încordării internaţionale. Aceste cercuri încearcă pe toate căile să împiedice îmbunătăţirea continuă a relaţiilor dintre state şi stabilirea încrederii între ele. Printre astfel de încercări face parte şi sus-menţionata violare grosolană de către avioanele aparţinînd forţelor militare aeriene americane a spaţiului aerian al Uniunii Sovietice, stat care promovează cu consecvenţă politica întăririi păcii şi lărgirii colaborării active cu toate ţările inclusiv cu Statele Unite ale Americii.

In legătură cu aceasta trebuie remarcat faptul că menţionatele cazuri de violare a spaţiului aerian al Uniunii Sovietice de către avioane americane au coincis cu vizita generalului Twining, şeful statului major al forţelor militare aeriene ale S.U.A., în Republica Federală Germană.

Guvernul sovietic protestează cu hotărîre pe lîngă guvernul S.U.A. împotriva violării grosolane a spaţiului aerian al Uniunii Sovietice de către avioane militare americane, considerînd această violare drept o acţiune premeditată a anumitor cercuri din S.U.A. cu scopul de a încorda relaţiile dintre Uniunea Sovietică şi Statele Unite ale Americii.

Atrăgînd atenţia guvernului S.U.A. asupra inadmisibilităţii unor astfel de violări a spaţiului aerian al U.R.S.S. de către avioane americane, guvernul sovietic declară că întreaga răspundere pentru eventualele urmări ale unor astfel de violări revine guvernului S.U.A.

Guvernul sovietic aşteaptă ca guvernul S.U.A. să ia măsuri pentru pedepsirea vinovaţilor de aceste cazuri de violare şi pentru prevenirea unor astfel de cazuri pe viitor.

## Lucrările Comisiei O.N.U. pentru dezarmare

### Proiectul de rezoluţie al delegaţiei iugoslave

NEW YORK 11 (Agerpres). — TASS transmite: In şedinţa din 10 iulie a Comisiei O.N.U pentru dezarmare, delegaţia Iugoslaviei a distribuit textele proiectului său de rezoluţie în problema dezarmării.

In partea rezolutivă a proiectului se spune că Comisia O.N.U. pentru dezarmare: „Chiamă pe membrii subcomitetului Comisiei O.N.U. pentru dezarmare: 1) să-şi continue eforturile pentru obţinerea unui acord cu privire la o dezarmare generală; 2) să tindă spre o cît mai grabnică coordonare şi traducere în viaţă a măsurilor iniţiale cu privire la dezarmare, care sînt posibile în prezent, precum şi a formelor şi etapelor de control necesare pentru înfăptuirea acestor măsuri şi îndeosebi în ceea ce priveşte:

a). — Reducerea tipurilor de armamente clasice şi a efectivului forţelor armate;

b). — Incetarea exploziilor experimentale de arme nucleare, precum şi luarea altor măsuri realizabile în domeniul armamentului nuclear;

c). — Reducerea cheltuielilor militare".

## Recepţia oferită la Moscova în cinstea suveranilor Iranului

MOSCOVA 11 (Agerpres). — TASS transmite: La 10 iulie, K. E. Voroşilov, preşedintele Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S., a oferit la Kremlin o recepţie în cinstea majestăţii sale şahinşahul Iranului, Mohammed Reza Pahlevi, şi a majestăţii sale şahinşaha Soraya Pahlevi.

In timpul recepţiei, care a decurs într-o atmosferă de caldă prietenie, K. E. Voroşilov şi şahinşahul Iranului, Mohammed Reza Pahlevi, au rostit cuvîntări.

### Cuvîntarea rostită de K. E. Voroşilov

In cuvîntarea sa K. E. Voroşilov a spus printre altele:

Sper că călătoria prin Uniunea Sovietică v-a oferit posibilitatea să vă convingeţi că poporul sovietic nutreşte faţă de Iran sentimente de prietenie şi simpatie sinceră şi că dezvoltarea relaţiilor sovieto-iraniene de bună vecinătate are o bază trainică în atitudinea prietenească faţă de dv., şi ţara dv., pe care aţi constatat-o din partea noastră.

In legătură cu aceasta aşi dori să vă spun că Iranul a găsit deseori în trecut şi va găsi şi de acum înainte în Uniunea Sovietică un prieten de nădejde în tot ceea ce priveşte întărirea independenţei şi a suveranităţii sale naţionale, consolidarea păcii şi securităţii.

Timp de mulţi ani relaţiile dintre ţările noastre au fost bune. La iniţiativa marelui prieten al popoarelor Orientului, V. I. Lenin statul sovietic a fost primul care a stabilit relaţiile cu Iranul pe principii noi, bazate pe egalitate în drepturi şi juste.

Politica de respectare a independenţei, suveranităţii, integrităţii teritoriale a celorlalte ţări, a neamestecului în treburile lor interne, pe care o duce în mod consecvent guvernul sovietic, şi-a găsit expresia şi în tratatele şi acordurile încheiate între U.R.S.S. şi Iran.

Prin semnarea în 1954 a acordului cu privire la reglementarea problemelor de frontieră şi financiare, între Uniunea Sovietică şi Iran nu au mai rămas probleme litigioase care ar împiedica dezvoltarea relaţiilor de bună vecinătate şi prietenie între ţările noastre, pe care le doreşte în mod sincer statul sovietic.

Uniunea Sovietică nu caută pentru ea nici în Iran, nici în celelalte ţări, nici un fel de drepturi sau avantaje speciale, nu are faţă de Iran nici un fel de pretenţii teritoriale sau de altă natură. Ţara noastră nu a prezentat şi nu va prezenta niciodată o primejdie pentru Iranul prieten.

Adevăratele interese ale Uniunii Sovietice urmăresc ca Iranul să fie un stat puternic, independent, prosper şi paşnic, un bun vecin atît pentru ţara noastră cît şi pentru celelalte ţări; noi vrem însă ca teritoriul Iranului să nu fie folosit de nimeni şi niciodată pentru ameninţarea frontierelor sudice ale Uniunii Sovietice.

Tocmai în legătură cu aceasta, declarăm cu toată sinceritatea că Uniunea Sovietică este un adversar principial şi hotărît al grupărilor militare create de anumite cercuri ale puterilor occidentale în Orientul Apropiat şi Mijlociu. In afară de faptul că aceste grupări vor fi folosite împotriva cauzei păcii, în scopuri agresive, ele constituie o formă nouă, camuflată, a vechii politici coloniale, care aduce prejudicii intereselor vitale ale popoarelor din Orientul Apropiat şi Mijlociu.

Inţelegem că între Uniunea Sovietică şi Iran există deosebiri de vederi asupra unor probleme internaţionale. Dar credem că în urma convorbirilor sincere şi utile pe care le-am dus asupra problemelor care prezintă un interes reciproc cu privire la relaţiile sovieto-iraniene şi situaţia internaţională, şi prin eforturi comune am reuşit să creăm premize importante pentru dezvoltarea legăturilor de prietenie între ţările noastre.

### Cuvîntarea rostită de Mohammed Reza Pahlevi

In cuvîntarea sa majestatea sa şahinşahul Iranului, Mohammed Reza Pahlevi, a declarat printre altele:

Am fost fericiţi că ni s-a oferit posibilitatea să vedem o parte din marea şi frumoasa dv. ţară şi să cunoaştem acţiunile grandioase pe care le-aţi înfăptuit în domeniul dezvoltării industriei şi agriculturii. Aţi arătat că politica lui Lenin faţă de Iran se baza pe egalitate în drepturi şi dreptate. Recunoaştem acest lucru în Iran şi poate că Iranul a fost unul dintre primele state care a recunoscut statul sovietic, organizat sub conducerea lui Lenin.

In pofida unor evenimente din trecut, guvernul şi poporul iranian au fost totdeauna prietenii guvernului şi poporului sovietic şi sperăm că această prietenie se va menţine şi în viitor.

Rezolvarea problemelor de frontieră şi financiare a avut de asemenea o mare însemnătate pentru întărirea relaţiilor de prietenie între cele două ţări.

Ţările noastre pot deveni vecini buni şi pot trăi în pace şi prietenie. Vă mulţumesc sincer pentru urările de fericire, propăşire şi putere pe care le-aţi adresat Iranului şi adresez în rîndul meu popoarelor şi guvernului Uniunii Sovietice urări asemănătoare.

Guvernul iranian nu a aderat însă niciodată la grupări cu caracter agresiv faţă de U.R.S.S. şi pot să asigur că aceasta nu se va întîmpla niciodată. Am respins totdeauna principiile colonialismului. Iranul nu este un stat care a apărut recent. El este o ţară care numără peste 25 de secole de existenţă independentă şi pe deplin suverană. Şi dacă Iranul ia măsuri de apărare acest fapt este dictat de interese de stat şi de experienţa trecutului şi decurge din situaţia internaţională generală.

Unica noastră dorinţă este ca în întreaga lume să fie creată o situaţie care să excludă orice pericol de război, ca ţările să nu fie nevoite să se gîndească la apărare.

Sper de asemenea că această călătorie şi contactul meu direct cu conducătorii sovietici vor putea contribui la înţelegerea năzuinţelor de pace ale poporului şi guvernului iranian şi la năzuinţa noastră de a întări prietenia cu popoarele şi guvernul Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste, precum şi la dorinţa noastră de instaurare a păcii în întreaga lume.

## SPECTACOLE

TEATRE: *Teatrul de Operă şi Balet al R.P.R.* 19,30: Nunta lui Figaro; *Ansamblul de Estradă al R.P.R.* (sala din calea Victoriei 174) 20: Melodii... Melodii... Melodii...; *Ţăndărică:* (grădina de vară str. Doamnei nr. 27) 20,30: 2—0 pentru noi; *Ţăndărică* (sala din str. Academiei) 16: Povestea porcului; *Teatrul de Stat-Ploeşti* (Teatrul Tineretului — str. N. Bălăceanu nr. 2) 19,30: Take, Ianke şi Cadîr; *Teatrul de Stat-Sibiu* (Teatrul de vară „I. V. Stalin") 20: Harap alb.

CINEMATOGRAFE: *Patria, Infrăţirea între popoare, Elena Pavel, 1 Mai, Doina, N. Bălcescu:* Chitarele dragostei; *Magheru, V. Alecsandri, I. C. Frimu, Al. Sahia, Donca Simo:* Amanţii din Toledo; *Republica, Filimon Sîrbu, Bucureşti, Gh. Doja, Libertăţii, Mioriţa:* Contele de Monte Cristo (seria I-a); *Maxim Gorki:* Vioara; Mărul cu merele de aur; Dostoevski; La expoziţia indiană din Delhi; *Timpuri Noi:* Expoziţia Agricolă Unională; Ivanek al nostru; *Lumina:* Un pahar cu bere; *Central:* Ali Baba şi cei 40 de hoţi; completare: N. Grigorescu; *Victoria:* Bancnota de 1.000.000 lire sterline; *Tineretului:* Aventurile d-lui Pickwick; *Al. Popov, Flacăra:* Dragoste pierdută; *8 Martie:* Povestea uriaşului din pădure; *Griviţa:* Un pichet în munţi; *V. Roaită:* Ordinul Anna; *Cultural:* A 12-a noapte; *Unirea:* Maxim Minciună; *C. David:* Carola Lamberti; *T. Vladimirescu:* Poemul pedagogic; *Arta:* Semne particulare; *Munca:* Spre ţărmuri noi; *Carpaţi:* Pe răspunderea mea; *Moşilor:* Hamlet; *23 August:* Sciuscia; *G. Coşbuc:* Mîine va fi prea tîrziu; *Ilie Pintilie:* Căluşeii; *M. Eminescu, Popular:* Popescu 10 în control; La mere; *Volga:* Ganga; *8 Mai:* Umbre în port; *Olga Bancic:* Melodii nemuritoare; *Aurel Vlaicu:* Saltanat.




REDACŢIA ŞI ADMINISTRAŢIA Piaţa Scînteii — Tel. 7.60.10—7.60.20. Abonamentele se primesc la toate oficiile poştale, factorii poştali şi difuzorii voluntari din întreprinderi şi instituţii. Tiparul Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin".